

ANTES **y** AHORA: PRODUCCIÓN ARTÍSTICA EN EL RECINTO UNIVERSITARIO DE MAYAGÜEZ



Publicado con ocasión de la exhibición
**ANTES Y AHORA:
PRODUCCIÓN ARTÍSTICA EN EL RECINTO UNIVERSITARIO DE MAYAGÜEZ**

Museo de Arte MUSA

Universidad de Puerto Rico
Recinto Universitario de Mayagüez
Mayagüez, Puerto Rico

DESDE EL 11 DE FEBRERO DE 2016



Museo de Arte (MUSA)
Universidad de Puerto Rico
Recinto Universitario de Mayagüez

musa.uprm.edu  /musa.uprm

ANTES y AHORA:
PRODUCCIÓN ARTÍSTICA EN EL
RECINTO UNIVERSITARIO DE MAYAGÜEZ

M
MUSA
MUSEO DE ARTE • UPRM

M
MUSA
MUSEO DE ARTE • UPRM

U
MUSA
MUSEO DE ARTE • UPRM

S
MUSA
MUSEO DE ARTE • UPRM

A
MUSA
MUSEO DE ARTE • UPRM

CONTENIDO

- 09 Mensaje del Rector del RUM
John Fernández Van Cleve, Ph.D.
- 11 Mensaje del Presidente de la Junta de Síndicos de MUSA
Prof. Ángel Luis Rosas
- 13 Mensaje de la Directora de MUSA
Zorali De Feria, DBA
- 15 Breve historia de un sueño
Luis E. Bacó Rodríguez, Ph.D.
- 22 Antes y Ahora: Producción artística en el Recinto Universitario de Mayagüez
Melissa Ramos Borges, Curadora
- 39 CATÁLOGO DE OBRAS
- 103 BIOGRAFÍAS
- 120 CRÉDITOS Y AGRADECIMIENTOS / PATROCINADORES



MENSAJE RECTOR DEL RUM

El Recinto Universitario de Mayagüez hace historia con la apertura de su Museo de Arte y Senado Académico, MUSA, que perpetuará nuestra trayectoria como ente propulsor de la educación, el arte y la cultura.

MUSA es un proyecto largamente añorado, un sueño que, por fin, tras más de una década de gestación, ve la luz para asentarse en tierra mayagüezana, la hermosa Sultana de Oeste y la cuna de la cría colegial.

Nuestro entusiasmo se acrecienta ya que, precisamente, la exposición inaugural, Antes y Ahora: Producción artística en el Recinto Universitario de Mayagüez, presentará nuestro campus como un centro vivo de producción artística al mostrar las obras de nuestros talentosos profesores de la Sección de Arte del Departamento de Humanidades.

*Así mismo, el museo colegial será el hogar permanente de obras como la escultura **Isla recreada** de Susana Espinosa, la colección de pinturas del maestro Marcos Irizarry y la mayor colección de acuarelas del doctor Agustín Stahl.*

También pretendemos que MUSA se convierta en un espacio educativo que promueva la creatividad a través del aprendizaje formal, a la vez que fomente la colaboración interdisciplinaria y la creación de nuevas tecnologías que beneficien culturalmente a las presentes y las nuevas generaciones.

Agradecemos a todos los involucrados, nuestros cómplices en esta ambiciosa iniciativa de gestión artística que apoya el quehacer académico de la Universidad.

Esperamos que toda la comunidad del país disfrute de las instalaciones de MUSA, que, sin lugar a dudas, se convertirá no solo en el corazón artístico colegial sino de todo Puerto Rico.



John Fernández Van Cleve, Ph.D.

RECTOR DEL RUM

MENSAJE DEL PRESIDENTE DE LA JUNTA DE SÍNDICOS DE MUSA

Uno de los logros más importantes de la Gestión Universitaria del Dr. José Enrique Arrarás como Primer Rector de nuestro Recinto fue promover y desarrollar las distintas manifestaciones artísticas con miras a que en un futuro se creara un Museo de Arte. Ese sueño del doctor Arrarás y de muchos colegas, se comenzó a concretar formalmente el 30 de agosto de 2003, cuando la Junta de Síndicos de la Universidad de Puerto Rico, tomando en consideración la iniciativa del Rector Dr. Jorge Iván Vélez Arocho y la recomendación del Presidente de la Universidad, Lcdo. Antonio García Padilla, dictó la siguiente resolución:

“Crear el Museo del Recinto Universitario de Mayagüez que se conocerá como MUSA, el cual operará como una dependencia administrativa autónoma adscrita a la Oficina del Rector del Recinto que responderá al Rector y estará dirigido por una Junta de Gobierno de conformidad con la Cédula del Museo del Recinto Universitario de Mayagüez de la Universidad de Puerto Rico - MUSA, que se incorpora y forma parte integral de esta Certificación. (Certificación Numero 5, del 2003).”

La Junta de Gobierno del MUSA fue nombrada en marzo de 2004, teniendo este servidor el privilegio de ser nombrado su Presidente.

Con el propósito de albergar las colecciones del MUSA, así como la sede del Senado Académico, se optó por restaurar el edificio histórico conocido como Antiguo Instituto de Agricultura Tropical, proyecto que estuvo a cargo del Arq. Jaime Cobas, a un costo de más de cinco millones de dólares. A pesar de que se había programado como fecha de apertura del edificio el 23 de septiembre de 2009, diferentes circunstancias desafortunadas retrasaron la terminación de los trabajos de restauración, razón por la cual éste se mantuvo cerrado por varios años. El RUM recibe el edificio de parte de la Administración Central en 2014 e inmediatamente, y de manera muy diligente, el entonces Rector, el Dr. Andrés Calderón, q. e. p. d., retomó el proyecto. El Prof. Lucas Avilés, Rector Interino, continuó las gestiones que ahora concluyen felizmente bajo la tutela del Rector Dr. John Fernández Van Cleve.

El Recinto Universitario de Mayagüez cuenta con una amplia colección de obras de arte, que se fortaleció al recibir dos importantes donaciones durante el año 2003. Por una parte, la obra Isla Recreada, mural de la ceramista Susana Espinosa, que donó Bacardí Corp. por iniciativa del entonces presidente, el CPA Ángel Torres, exalumno de la Facultad de Administración de Empresas del RUM. Está majestuosa obra fue comisionada por Bacardí Corp. para exhibirse en el Pabellón de Puerto Rico en la Exposición Universal de Sevilla de 1992. Por otro lado, la Fundación Marcos Irizarry donó al Recinto una importante colección de obras del artista mayagüezano. Es así como se van sentando los cimientos para el museo que hoy inauguramos.

Quiero agradecer a todos los miembros de la Junta de Gobierno del MUSA su compromiso durante todos estos años, a los Rectores pasados y al actual, la confianza que depositaron en esta Junta, brindándonos la oportunidad de trabajar conjuntamente en la creación de este gran proyecto emblemático para el beneficio y disfrute de los amantes de las artes.

Debemos destacar que el compromiso de la Junta de Gobierno y de la Administración Universitaria es que, tanto las facilidades del Museo, como su programación, estén al servicio de toda la comunidad, fomentando una formación humanística para beneficio de nuestra sociedad.



Prof. Ángel Luis Rosas

PRESIDENTE JUNTA DE SÍNDICOS - MUSA

MENSAJE DE LA DIRECTORA DE MUSA

Los museos de arte son espacios interdisciplinarios que imparten una experiencia artística al visitante utilizando como vehículo la creatividad del ser humano. A través de los años éstos han pasado de ser espacios estáticos y formales a convertirse en espacios dinámicos e interactivos que integran a las comunidades a las que sirven. Además, los museos generan un factor económico multiplicador que beneficia a su entorno. Hoy Mayagüez y la región de Porta del Sol cuentan con un museo de arte que se nutre con raíces académicas en beneficio de la cultura puertorriqueña.

Alineados con la misión del Recinto Universitario de Mayagüez y apoyando su responsabilidad social, MUSA está comprometido con la preservación, documentación, exposición, interpretación y fortalecimiento de sus colecciones para el disfrute de las presentes y futuras generaciones. Se concibe como un centro para fomentar la vida cultural e intelectual en el campus que servirá como un espacio recreativo que fomente la creatividad a través del aprendizaje formal e informal. A través de exposiciones, programas educativos y publicaciones, el museo aspira a motivar a la comunidad a tomar parte del arte que es relevante para sus vidas, a la vez que construye y conserva las colecciones para las futuras generaciones. MUSA promueve la colaboración interdisciplinaria al acoger las nuevas tecnologías en beneficio de las artes y buscando un acercamiento a audiencias presentes y futuras. Además, MUSA se inserta en el desarrollo de estrategias que buscan fomentar el arte y el turismo en la región de Porta del Sol a través de iniciativas culturales, educativas y creativas. Las operaciones de MUSA están enfocadas en alcanzar los más altos estándares de excelencia requeridos para lograr la acreditación de la American Alliance of Museums (AAM).

MUSA cuenta con la más grande y completa colección de obras del artista mayagüezano Marcos Irizarry y del botánico aguadillano Agustín Stahl, junto a obras de otros creadores como Susana Espinosa, Luis Hernández Cruz, Carlos Irizarry, Julio Rosado del Valle, José Alicea, Antonio Seguí, Nelson Sambolín, Enrique Tabara y Tomie Ohtake.

A través de nuestra exposición inaugural rendimos honor a quien más lo merece, quince artistas que han plasmado su huella en la plástica puertorriqueña, no solo a través de sus obras, sino como educadores y mentores de otros artistas emergentes que en algún momento formaron parte de las aulas del Recinto. Antes y Ahora traza la trayectoria de los pasados cincuenta años del Recinto Universitario de Mayagüez como gestor cultural.

La labor de MUSA, al igual que su calendario de exposiciones, apenas comienza. Uno de los proyectos más ambiciosos que nos ocupa es la conservación y la curaduría de la obra de Marcos Irizarry, tan variada y abundante que se presentará al público a través de varias exposiciones.

Deseo expresar mi más sincero agradecimiento a todos los que han hecho posible este proyecto, en especial al Rector John Fernández Van Cleve y su equipo de trabajo, a la Junta de Gobierno de MUSA, al equipo de trabajo del museo y a cada uno de los estudiantes que nos han apoyado durante estos años. Gracias a cada uno de ustedes MUSA abre sus puertas al público.



Zorali De Feria, DBA
DIRECTORA DEL MUSA

BREVE HISTORIA DE UN SUEÑO

EL MUSEO

Desde el último cuarto del siglo XX y principios del XXI, el extraordinario avance y transformación de las comunicaciones y la informática ha tenido como resultado el nacimiento de una cultura universal con el firme propósito de revalorizarlo todo, razón por la cual las colecciones de los museos se han convertido en algo de fundamental importancia en el desarrollo del mundo moderno.

La palabra “museo” viene del Griego “museion”, es decir, “la casa de las musas” (“mousas”). Los museos, como conservadores del patrimonio, desempeñan un papel de gran responsabilidad en la cultura y la vida misma. Son conservadores, mediadores y educadores que promueven una gran misión: que se absorba y se logre entender la cultura universal a través de las artes y a la vez se pueda elaborar y valorar la cultura misma.

HACIA LA CONQUISTA DE UN SUEÑO

*Antes de que el Colegio de Agricultura y Artes Mecánicas se convirtiera en el Recinto Universitario de Mayaguez, en 1966, el profesor doctor José María Álvarez Cervela ya “soñaba” con la creación de un Museo de Bellas Artes para el Colegio y la ciudad de Mayagüez. Este profesor de Historia y Teoría del Arte se envolvió de tal forma en su sueño que su primera propuesta consistió en la presentación de un grupo de reproducciones de esculturas de primer orden creadas en la antigüedad griega, como el **Discóbolo** de Mirón y la **Niké** o Victoria de **Samotracia**, por mencionar solo dos obras. Este pequeño museo fue bautizado con el nombre de **Museo de Reproducciones**, ubicado en el Edificio de Estudios Generales, hoy Edificio Chardón.*

*El doctor Álvarez Cervela también se puso en contacto con el Museo del Prado de Madrid, y tras una visita personal, se ordenaron varias copias de algunas obras maestras de los grandes artistas del museo. Fue Juan Francisco Montoro, considerado por el Prado como uno de los mejores copistas de su historia, quien copió, entre otras, **Las Tres Gracias** de Rubens y **La Maja Vestida** y **La Maja Desnuda** de Goya.*

Envuelta en todo, María Luisa Penne de Castillo (Mrs. Castillo, como le llamaban los estudiantes) fue mucho más que una profesora de arte (principalmente de dibujo y pintura) y una artista de primer orden. Su dedicación, cariño y amor por el arte y su “sueño” de crear un Museo de Bellas Artes para el Colegio siempre se mantuvo vivo. Contagiar su “sueño” a profesores, administradores y estudiantes era muy importante para ella. ¡Gracias Mrs. Castillo!

En 1966 nace el Recinto Universitario de Mayagüez, siendo nombrado Rector el mayagüezano doctor José Enrique Arrarás Mir y el doctor Stuart Ramos Biaggi como su ayudante (ambos mis amigos desde que éramos niños). Así se unieron dos grandes “soñadores” amantes de las Artes y las Ciencias. El rector Arrarás Mir adjudicó una partida de dinero para el desarrollo del programa de arte del Departamento de Humanidades. Era de esperar, pues el Rector había sido un gran coleccionista de obras de arte y piezas arqueológicas mucho antes de conocer al artista Frank Stella mientras estudiaba en la Universidad de Princeton. Desde ese encuentro y su creciente amistad con Stella, sus contactos con el mundo del arte se hicieron casi interminables.

Junto al rector Arrarás Mir, el doctor Ramos Biaggi apoyó, coordinó y facilitó todo lo que se estaba logrando. Una chispa de energía que dio luz a los viejos y nuevos “sueños”. Una verdadera y gigantesca aportación que le sirvió de mucho cuando fue nombrado Rector del Recinto a mediados de los noventa.

*Entre los reclutados para reforzar el Departamento de Humanidades hay que mencionar al doctor Ángel Crespo y la doctora Pilar Gómez Bedate, su futura esposa, quienes, en poco tiempo, se convirtieron en sólidos pilares del departamento. El doctor Crespo gozaba de una sensibilidad extraordinaria. Además de poeta, era traductor y crítico de arte y, entre otros reconocimientos, fue premiado en Florencia, Italia, por su traducción en verso de **La Divina Comedia** de Dante Alighieri.*

Con el apoyo del rector Arrarás Mir, el doctor Crespo logró presentar en la Galería de Arte del departamento obras originales de importantes artistas del arte moderno y contemporáneo. En estos años la Galería del Edificio de Estudios Generales había sido ampliada y mejorada.

*Con lo poco que se ha mencionado, podemos entender por qué esta etapa es considerada como **la Edad de Oro del Recinto Universitario de Mayagüez.***

Tras terminar su Maestría (M.A.) en Italia y su Doctorado (Ph.D.) en España, el doctor Luis E. Bacó Rodríguez, otro mayagüezano amante de las artes y las ciencias y un eterno “soñador”, se integró al claustro y fue nombrado profesor de Historia del Arte, Crítica del Arte, Teoría del Arte y años más tarde, de Restauración y Conservación de Obras de Arte. A mediados de su primer semestre como profesor, fue nombrado Director de la Galería de Arte del Departamento de Humanidades. Fueron dos etapas de once años (1974 -1985 y 1987-1998) bajo su dirección, en las que se presentaron cuatro o cinco exposiciones por semestre. Pero, ¡“siempre soñando con el museo!” Por ello, no titubeaba en encender la mecha para que en algún momento naciera el tan necesario y deseado Museo de Bellas Artes del Recinto Universitario de Mayagüez.

*En 1995, el entonces Rector, el doctor Stuart Ramos Biaggi nombró un comité formado por profesores del Recinto, ingenieros, arquitectos y artistas a quienes les presentó la brillantísima idea de la creación de un Centro de Bellas Artes, no sólo para el Recinto, sino para la ciudad de Mayagüez y el oeste de Puerto Rico. Era mucho más que el “sueño hecho realidad”. El proyecto presentaba un teatro completo, otro más pequeño como sala experimental, una galería de arte, un museo de arte, amplios salones con techo de cristal (para que las clases de Artes Plásticas tuvieran luz natural), salones con la tecnología más avanzada (para las clases de Historia, Crítica y Teoría del Arte)... Finalmente, no fue posible... ¿Frustración? ¡Sí! Pero podemos decir que **“¡estuvimos muy cerca de lograrlo!”**.*

Otros incansables “soñadores” aportaron y sentaron cátedra para que nunca se olvidara el “sueño” del Museo de Bellas Artes del Recinto Universitario de Mayagüez. El Doctor Ramón Figueroa Chapel, con su exquisita sensibilidad de poeta, nunca dejó de defender la idea. El Profesor Anthony Izquierdo Méndez, con su profunda inspiración, hacía “soñar” a sus estudiantes con el Museo. La Profesora Carmen Aroca Rubio, con lágrimas en los ojos demostraba en sus clases la necesidad de un Museo de Bellas Artes. La brillantez, dedicación y gran ejemplo del mayagüezano maestro, artista y profesor Marcos Irizarry (amigo desde la infancia), reconocido internacionalmente como uno de los grandes de su época, legó parte de su obra al Recinto Universitario de Mayagüez. El doctor Emilio García Herrera en sus clases de Estética. El polifacético profesor Felix Zapata en sus clases de pintura y de cerámica. La profesora Evelyn García en sus clases de grabados y los artistas profesores Edwin Cordero, Carlos Fajardo y Alfredo Ortiz en sus clases de escultura, dibujo y pintura. A los doctores Carlos Casablanca, Zulma Miura, Danielle Gueli, Gerardo Ferracane, Alberto Traldi, la doctora Elena Lugo. Al duo dinámico del doctor Gerald Saint Germain y Carmelo Fontáñez,... En fin, todos los profesores y estudiantes del Departamento de Humanidades que alguna vez “soñaron” e hicieron que otros “soñaran” con el Museo de Arte del Recinto Universitario de Mayagüez.

*No podemos olvidar a “mis estudiantes estrella”, que también “soñaban”. Por su gran amor al arte, su brillantez, dedicación e infinita excelencia, encabeza la lista la actual Directora y Curadora del MUSA, la doctora Zorali de Feria, quien brilló en el Museo de Ponce. La excelente, incansable y dedicada Arlyn Brito. El talentoso e intachable Félix Ayala, que investigó nuevos descubrimientos en el Manto Sagrado de Turín. La consistencia y brillantez de la actual Profesora Sandra Aponte. El empeño y superación de Mauricio Handler, destacado fotógrafo y escritor del National Geographic Magazine. La excelencia al máximo de María Ángela Vilella y Margarita Aguiló,... En fin, cada uno de éstos y otros estudiantes que siempre mantuvieron el fuego encendido para que algún día este **“gran sueño”** se convirtiera en realidad.*

*Una merecida mención especial para quienes dieron el empuje final para que naciera el tan “soñado” Museo de Bellas Artes bajo el nombre de MUSA: los rectores Jorge Iván Pérez Arocho y John Fernández van Cleve. **¡Bravi!***

¿CASUALIDAD?

En el año 1937, el edificio donde hoy brilla el MUSA albergaba el Saint Mary's Hospital del Doctor Temístocles Ramírez Cuerda, considerado como un genio científico de la medicina general y un excelente cirujano.

¿Casualidad? Sí. ¡"Que casualidad que fuera aquí donde nací"!

"Hoy, 11 de febrero de 2016, día glorioso del nacimiento del MUSA, ¡aquí estoy!"

Con gran júbilo se inaugura el Museo de Arte con el que tantos "soñamos" y luchamos por tantos años, para nuestro querido "Alma Mater", el Recinto Universitario de Mayagüez de la Universidad de Puerto Rico, "y ¿por qué no?", para nuestro querido e inolvidable ¡Colegio!

MUSAS Y MUSA

Una musa es un ser que sirve de inspiración a un artista y a la vez es protectora de las artes y las ciencias. La mitología Griega se refiere a ellas como deidades que habitaban en los montes Parnaso y Helicón.

Son nueve las musas canónicas:

Calíope, musa de la belleza y de la poesía épica.

Clío, musa de la Historia.

Erato, musa de la poesía lírica y la canción.

Euterpe, musa de la música.

Melpómene, musa de la tragedia.

Polihmia, musa de los cantos.

Terpsicore, musa de la danza.

Thalia, musa de la comedia.

Urania, musa de la astronomía.

Considerada también como musa por el filósofo griego Platón:

Safo de Lesbos, musa de los poemas de contenido amoroso.

*Con el paso del tiempo y teniendo en cuenta que la musa promueve la creación artística, se consideró que la misma podía ser una persona, alguien o algo que despertara la pasión de un artista. Un claro ejemplo de ello lo tenemos en la obra del pintor surrealista Salvador Dalí, inspirado en numerosas obras por su esposa Gala. Ella fue quien despertó su pasión, ¡fue su musa! Así mismo, nuestras musas para la creación del MUSA fueron el arte y el **Recinto Universitario de Mayagüez.***

En su obra **La vida es sueño**, Calderón de la Barca nos dice que “...los sueños, sueños son”. Pero hay “sueños” que se hacen realidad y eso es precisamente lo que estamos viviendo con MUSA. “Sueño” de tantos y por tanto tiempo, al fin, se han convertido en una realidad. En una verdadera y trascendente **obra de arte**.

¡**MUSA** para el Recinto Universitario de Mayagüez! ¡**MUSA** para la ciudad de Mayagüez! ¡**MUSA** para Puerto Rico! ¡**MUSA** para el Mundo entero! ¡**MUSA** para el Universo!

¡Atentos!

Este no es el final, es sólo el principio de otros muchos y nuevos “sueños”... Toca ahora a los más jóvenes convertirlos en una eterna realidad, siempre recordando que ahora habrá de ser mas fácil, pues tienen como aliada a una **musa** llamada **MUSA**.

“M’illumino D’immenso”

Giuseppe Ungaretti
1933



Luis E. Bacó Rodríguez, Ph.D.



ANTES Y AHORA: PRODUCCIÓN ARTÍSTICA EN EL RECINTO UNIVERSITARIO DE MAYAGÜEZ

Melissa M. Ramos Borges, CURADORA



Esta exhibición presenta un estudio panorámico de la producción artística de los profesores-artistas del Programa de Artes Plásticas, así como de los artistas residentes, del Recinto Universitario de Mayagüez de la Universidad de Puerto Rico. Esta exposición inaugural del MUSA pretende ofrecer al espectador una idea general, pero cohesiva, de la producción artística en el RUM, desde la creación del Programa en la década de 1960 hasta el presente. La muestra, organizada en orden cronológico, comienza con una recreación del Museo de Reproducciones, la primera sala de exhibición en el campus, fundado por el doctor José María Álvarez Cervela. La inclusión de documentos de archivo, invitaciones, promociones y catálogos de las exhibiciones dentro del campus, hace patente la riqueza cultural que patrocinaba —y sigue patrocinando— este recinto.

El punto focal de la muestra son los artistas-profesores de la institución. Desde la fundación del Programa de Arte ha habido alrededor de 25 artistas profesores. Se estableció un criterio para la selección de los artistas participantes: haber formado parte de la docencia más de tres años. Esta cantidad no es arbitraria: se consideró un periodo de tiempo que mostrara un compromiso con el ámbito académico y un impacto más amplio en los estudiantes de la institución.

La cronología en esta exhibición no sólo es el marco que ancla el recorrido de las salas, sino que además impone criterios en la selección de las obras incluidas en la muestra. Tras identificar a los artistas, se escogieron obras del cuerpo de trabajo tomando en cuenta los años que trabajaron en el campus. La exposición reúne pequeñas muestras retrospectivas de quince artistas-profesores que evidencian la evolución de sus preocupaciones estéticas, conceptuales y temáticas.

Antes y Ahora: Producción artística en el Recinto Universitario de Mayagüez pretende sentar un precedente para futuras exposiciones en MUSA, ya que tiene la intención de convertir el Recinto Universitario de Mayagüez en un centro de arte activo y productivo, que muestre el trabajo de sus profesores talentosos del Programa de Arte, así como las aportaciones de los artistas residentes.

RECREAR EL COMIENZO: MUSEO DE REPRODUCCIONES

La publicación *Campus Vocero Colegial*¹, en su número del 31 de enero de 1959, hace mención a una exhibición de reproducciones de obras de arte organizada por el profesor José María Álvarez Cervela en el

¹ Su primer número se publicó el 1 de noviembre de 1958.

² En la actualidad edificio Chardón.

vestíbulo del edificio de Estudios Generales². Este rotativo colegial (editado por la Sección de Actividades Sociales del Decanato de Estudiantes del CAAM) anunciaba y comentaba los acontecimientos del CAAM, desde actividades culturales como conciertos y exhibiciones, hasta actos cívicos y sociales de las fraternidades universitarias, además de noticias administrativas.

Gracias a este boletín informativo gozamos de una documentación escrita y fotográfica de los inicios de este protomuseo. Según la publicación, esta primera exhibición mostraba reproducciones a menor escala de esculturas emblemáticas de la historia del arte occidental. La reseña mencionaba la calidad de las reproducciones, seleccionadas por el Prof. Álvarez Cervela: “[...] con piezas de su propiedad; las mismas proceden de distintas ciudades: Madrid, París, Milán, Florencia, Viena, E.U. etc., habiendo sido obtenidas en diversos estudios artísticos, cercanos a famosos museos y cuyos escultores, especialmente autorizados para ello, reproducen en miniatura, réplicas de las creaciones más originales de la escultura del mundo occidental”³. Se percibe el interés de hacer notar la calidad y el valor de las piezas. El profesor Álvarez Cervela demuestra la misma inquietud y preocupación que los fundadores de las otras instituciones culturales: cómo acercar la historia del arte a la comunidad.⁴

La semilla se sembró. Tras la exhibición en el vestíbulo, en 1959 se inaugura oficialmente el Museo de Reproducciones. El profesor Álvarez Cervela, según el artículo “Nuestro museo”⁵, publicado en *Campus*, recolectó donaciones para poder adquirir las cerca de cincuenta reproducciones de pinturas y un sin número de esculturas en pequeño formato. Como curiosidad, en la muestra inaugural del modesto Museo de Reproducciones se exhibe la obra original *La trilogía del desierto* del maestro surrealista Salvador Dalí.

El Museo de Reproducciones no solamente presentó reproducciones, sino que, apenas dos años después de su inauguración logra exhibir piezas de la colección del Museo de Arte de Ponce. Por primera vez en Mayagüez se mostraron obras de las escuelas flamenca, francesa, italiana, estadounidense y británica, que datan desde el siglo XVII al XX.

Cabe destacar que la mayoría de la colección de reproducciones de obra bidimensional, exclusivamente dedicado a pinturas, eran reproducciones mecánicas: una impresión de alta calidad sobre papel, adherido a una superficie firme y enmarcada. No obstante, como menciona el Dr. Bacó en su ensayo incluido en este catálogo, también se adquieren copias de pinturas sobre lienzo realizadas por el copista del Museo del Prado Juan Francisco Montoro. En esta muestra se exhiben dos de las cuatro copias⁶ adquiridas por el profesor Álvarez Cervela, *La maja vestida* y *La maja desnuda* del maestro español Francisco de Goya.

Durante la dirección de profesor Álvarez Cervela, destaca una exhibición en 1962 de la serie de grabados *Tauromaquia*, del maestro español Francisco de Goya, prestados por el doctor Robert Riccio, profesor del Departamento de Humanidades. Las piezas, impresas de las planchas originales, se completaron con otros

³“Exposición de esculturas”, *Campus Vocero Colegial*, año 2, núm. 5, página 8.

⁴ En 1951 se funda el primer museo en Puerto Rico, el Museo de Historia, Antropología y Arte, en el Recinto de Río Piedras de la Universidad de Puerto Rico. En 1959, el Ingeniero Luis A. Ferré funda y desarrolla el Museo de Arte de Ponce, dedicado inicialmente al arte europeo.

grabados de la serie *Los caprichos*, también de Goya. Fue una exhibición corta, del 7 al 16 de febrero de 1962, pero marcó un precedente en la isla, y tres años más tarde, el director de la Galería Colibrí, Luigi Marrozzini, exponía ambas series. El Museo de Reproducciones se convertía en un ente cultural de gran resonancia en el área oeste.

Por otro lado, el profesor Álvarez Cervela tuvo la sensibilidad y la visión de invitar a artistas radicados en Puerto Rico. En esta muestra se incluyen las promociones de algunas exhibiciones que manifiestan la gran labor cultural del modesto museo. Artistas como Bartolomé Mayol, Rubén Brás, Barbara McFerran, Rafael Rivera García, Jaime Carrero, Noemí Ruiz, Luis Hernández Cruz y Sadoth Marchany, entre otros, participaron del rico legado que construyó el profesor Álvarez Cervela. Logró producir exhibiciones con un limitado presupuesto que, según los boletines colegiales, tuvieron gran respaldo de la comunidad estudiantil. Al revisar el listado de obras de la *Exposición de pinturas y esculturas* se aprecia la diversidad de copias de distintos movimientos artísticos, desde Giotto hasta Mondrian, completada con obras originales de artistas locales como Noemí Ruiz, María Luisa Penne de Castillo y Jaime Carrero.

La primera sala de esta muestra es un homenaje al profesor Álvarez Cervela, por su interés en acercar la historia del arte occidental y local al estudiantado y la comunidad mayagüezana. Recrear, o intentar reproducir, un espacio de exhibición que comenzó con una sala de reproducciones como parte de esta muestra se convierte en una metáfora que se acerca a la misma producción y conceptualización de las obras de arte.

TRANSICIONES: PRIMEROS AÑOS DEL RUM Y PROGRAMA DE BELLAS ARTES 1960-1970

La década de 1960 y parte de la de 1970 indican grandes cambios en la institución docente. El Recinto se fundó el 23 de septiembre de 1911 como Colegio de Agricultura de la Universidad de Puerto Rico. La reforma general de la Universidad de Puerto Rico de 1942 establece en el Colegio las facultades de Agricultura, Ingeniería y Ciencias. Cuatro años después, se constituye la División de Estudios Generales. A finales de la década de 1950, se crea la facultad de Artes y Ciencias, antes conocida simplemente como Facultad de Ciencias⁷, la cual unió la División de Estudios Generales, el Centro Nuclear (fundado en el 1957) y la Facultad de Ciencias. El crecimiento administrativo, docente y estudiantil del Colegio impulsa un movimiento hacia la autonomía de recintos dentro del sistema de la Universidad de Puerto Rico, el cual obtuvo en 1966. Ese año, el Colegio obtiene su actual identidad, convirtiéndose en el Recinto Universitario de Mayagüez (RUM). A pesar de la autonomía del recinto y las implicaciones y libertades que trae consigo, en el corazón de todo egresado, independientemente de la fecha de admisión, la institución mayagüezana será antes, ahora y siempre, Colegio.

Es precisamente en esos primeros años de la década de 1960 cuando se establece la sección de Bellas Artes en el CAAM, dentro de la División de Estudios Generales. El diseño e implementación del currículo

⁵ "Nuestro museo", *Campus*, año 2, núm.12, página 4.

⁶ En la investigación para este proyecto, se encontraron documentos que demuestran que además se adquirieron copias de *Las tres Gracias* de Rubens y *La Dolorosa* de Tiziano.

⁷ <http://www.uprm.edu/cms/index.php/page/622>

estuvo a cargo de María Luisa Penne de Castillo (1913-2005), quien inicia su carrera pedagógica en el CAAM en 1961. Mrs. Castillo también dirigió el Taller de Bellas Artes y Artes Gráficas, hasta que en 1969 fuera nombrada directora del Programa de Bellas Artes⁸.

La obra de Penne de Castillo ha sido reconocida gracias a la revisión de los anales de la historia de arte en Puerto Rico. En los últimos años su carrera como artista ha sido explorada en varias exhibiciones retrospectivas, como las exposiciones de 1973 en la Universidad Interamericana en San Germán⁹, en el Ateneo de Puerto Rico en 1985 y la exposición retrospectiva de 1998 en el Museo Casa Roig, curada por Rubén Alejandro Moreira, historiador y crítico de arte, que destacan el interés de esta artista en las acuarelas, paisajes y escenas de la cotidianidad, y sobre todo, en el desempeño técnico en su obra.

Esta mujer adelantada a su época comenzó sus estudios en Ponce con la francesa Marie Florian a comienzos de los años treinta. Gracias al entusiasmo de su maestra, Penne de Castillo se traslada a Nueva York en 1935 e ingresa en el Pratt Institute. Posteriormente continúa sus estudios en la UPR, donde obtiene un Bachillerato en Educación en 1939. En estos años también comienza su carrera académica, que marca un hito muy importante en el desarrollo y enseñanza del arte en Puerto Rico. Moreira destaca la carrera pedagógica de Penne de Castillo en el catálogo de la retrospectiva de 1998: "Penne de Castillo es, por tanto, pionera en la pedagogía de las artes en Puerto Rico. Esta mujer es instauradora de los dos programas de arte de las instituciones más relevantes del oeste del país. A ella se debe la formación de varios artistas en dicha zona."¹⁰

Su estética está atada a las posturas y preocupaciones modernistas, con especial interés al color y la técnica. La acuarela *Bodegón* (1947), a pesar de que no cumple con los criterios establecidos para la selección de piezas para esta exposición, muestra la influencia cubista en la obra temprana de Penne de Castillo y permite una visión más completa de su producción artística. Las formas facetadas de los objetos, la gama cromática, la temática y, sobre todo, la manera que trata el espacio pictórico, recuerdan a las obras tempranas del cubismo. La inclusión de esta pieza se debe además a su reciente rescate del almacén del Museo de Reproducciones en el edificio Chardón y será la primera vez que se exhiba en 40 años.

En la obra *Tertulia de pescadores* (1966) se percibe una gran diferencia en el dibujo y la técnica del medio. Las líneas angulares que dominan el *Bodegón* son reemplazadas por ondulaciones rítmicas que dominan la composición. Desaparece la delimitación de los objetos por la línea de contorno que se evidencia en la obra de 1947. La naturaleza impera en esta composición, abstraída a líneas y manchas acuosas de color. Los pescadores en primer plano son difíciles de identificar, compuestos por las mismas líneas curvas y gama cromática que el fondo de la obra, parecen camuflarse y convertirse en parte del entorno natural. Como bien menciona Moreira, en las acuarelas de la década de 1960 se puede percibir una soltura

⁸ Cabe destacar que el Departamento de Humanidades se constituyó administrativamente en 1968, y comenzó sus funciones el año siguiente.

⁹ María Luisa Penne de Castillo también diseñó el currículo, impartió clases y fue directora del Programa de Bellas Artes en esta institución entre 1940 y 1961.

¹⁰ Rubén Alejandro Moreira, (com.). *Exposición Retrospectiva: María Luisa Penne de Castillo*. (Exposición celebrada en Humacao, Museo Casa Roig, Universidad de Puerto Rico, Recinto de Humacao, 1998): s.p.

y libertad en el trazo que capturan un instante, una espontaneidad en la técnica, donde a su vez, la luz tropical toma un rol principal en la obra¹¹.

La naturaleza, como se mencionó antes, fue una fuente constante de inspiración y reflexión para Penne de Castillo. Durante los primeros años de la década del 1970, Mrs. Castillo, siempre interesada en las posibilidades técnicas de los medios y en las artes aplicadas, se distancia de la obra bidimensional y explora la tridimensionalidad. La selección de fotografías incluidas en esta exhibición documentan la muestra *Creaciones de la naturaleza* (mayo, 1970) en el vestíbulo de la Biblioteca General del Recinto, en la cual Penne de Castillo utiliza objetos y materiales de su entorno natural (hojas, ramas, cortezas de árboles) a modo de *ensamblaje* y *collage*, técnicas que remontan al cubismo que exploró en su obra más temprana. En estas piezas, la naturaleza continúa como punto focal de la obra. No obstante, no busca su representación pictórica, sino que utiliza la propia naturaleza como medio para crear objetos de arte y artes aplicadas. Su discípula y colega Noemí Ruiz describe la curiosidad e inquietudes de Penne de Castillo como los impulsores de: "la experimentación de distintas técnicas y materiales; en la búsqueda de nuevos planteamientos; en la aplicación de materiales de la naturaleza que sobrepone directamente en algunas de sus obras, como lo son sus diseños de corteza de árboles, hojas, semillas sobre telas y la aplicación de la naturaleza en sus colografías¹²." Son esas inquietudes y ese deseo de experimentación que trasmite a sus discípulos, algunos de ellos siguieron sus pasos dedicados a la academia y a la producción de obra, y forman parte de esta exhibición.

La autonomía del Recinto trajo nuevos puestos administrativos como el del Rector y los Decanos. En 1966 nombran al joven licenciado José Enrique Arrarás como primer rector del RUM. Arrarás, como bien menciona el Dr. Bacó en su ensayo, es un entusiasta del arte moderno y los objetos precolombinos. Su sensibilidad hacia las humanidades lo lleva a reclutar a humanistas locales e internacionales, entre ellos: María Teresa Babín, Pepe Nieto, Ezequiel González Más, Ángel Crespo y Pilar Gómez Bedate. Es la pareja española formada por Crespo y Bedate¹³ quien contacta con el español naturalizado brasileño Julio Plaza y su esposa brasileña Regina Silveira. Plaza y Silveira llegan a Puerto Rico en 1969 e impartieron clases en el Recinto hasta 1973. Crespo, Gómez Bedate, Ramos Biaggi¹⁴ y Plaza fueron las figuras claves en el desarrollo e implementación del Programa de Arte del Recinto desde 1966 a 1971, su calendario de exhibiciones y la publicación de la revista *The Art Review / Revista de Arte* (1969-71).

La incorporación de Julio Plaza y Regina Silveira generó un estrecho lazo con la producción artística contemporánea latinoamericana. En Brasil Plaza se había relacionado con los poetas concretos, que exploraban las viabilidades gráficas del texto. Durante su residencia en Puerto Rico, continúa explorando las posibilidades de las posturas concretistas. Estas son elaboradas en el libro de artista *Objetos* (1969),

¹¹ "Ibid.

¹² Noemí Ruiz. "María Luisa de Castillo: Una mujer que sabe como Amar la Vida." En María E. Somoza (dir.) *Semana de la mujer: Homenaje a María Luisa Penne de Castillo*. (Exposición celebrada en el Ateneo Puertorriqueño, 5-III-1985 al 28-III-1985): s.p.

¹³ Crespo y Gómez Bedate fueron exiliados en Brasil. Se destacan además por haber sido uno de los primeros críticos europeos en estudiar la poesía concreta brasileña. Véase CRESPO, A. y GÓMEZ BEDATE, P. "Realidad y forma en la poesía de Cabral de Melo". *Revista de cultura brasileña*, 1964, vol. 8; CRESPO, A. y GÓMEZ BEDATE, P. "Situación de la poesía concreta". *Revista de cultura brasileña*. 1963, n. 5.

un trabajo que incorpora el troquelado, la serigrafía y un poema de la autoría de Augusto de Campos. El propio Plaza describe el libro como:

utilización de la página como contexto, ocupación y desocupación del espacio, racional y científicamente funcional, útil.

prototipo de libro integral, de contexto. no es un libro de <contenido> sino de proceso y participación. utilización de la simultaneidad, en contra de lo lineal (principio, medio, fin) esto es, no secuencia. sus páginas intercambiable con salida al espacio circundante (contexto del consumidor).

no tipográfico y sí telegráfico.¹⁵

Plaza empleó colores primarios planos en las páginas del libro, creó composiciones abstractas dominadas por elementos geométricos en las cuales logró crear tensiones y vibración plástica.

Plaza explora la tridimensionalidad en una serie de esculturas que inserta dentro del campus universitario. Creó tres esculturas que continúan con sus planteamientos espaciales y criterios de objetividad. *Homenaje al Brasil* (1968) y *Alcolea de Calatrava* (1968) son estudios modulares del cubo, mientras que *Desarrollo de un plano en el espacio* (1968) explora las realidades espacio-temporales¹⁶. La maqueta del *Homenaje al Brasil* que se incluye en esta muestra intenta traer el campus al museo; la original se instaló entre los edificios Stefani y Celis.

Plaza desarrolló varios proyectos artísticos, explorando una variedad de medios, como bien demuestran los catálogos de exhibiciones incluidos en la muestra. En *Signspaces 1967-1969* (1969), Plaza explora las posibilidades formales y espaciales de formas geométricas. Igualmente, el artista demuestra su interés por cuestionar el concepto de libro, el cual ya había auscultado en su libro de artista. En este caso Plaza no cuestiona el formato del libro y su naturaleza lineal, esta vez se dedicó al diseño de los folios, teniendo en mente cómo se relacionan, interaccionan o intervienen las formas geométricas en el pliego. Estas mismas formas geométricas y su variedad de posiciones dentro del soporte se manifiestan en colores primarios brillantes en el portafolio serigráfico *Design Process* (1970), impreso en el RUM. Este portafolio compuesto de 20 serigrafías y 5 poemas concretos, continúa con la negación lineal del libro e invita al propio observador a crear sus propias relaciones entre formas y color.

La obra de Regina Silveira intenta entablar diálogos sobre las asociaciones de la percepción óptica. En su portafolio *15 laberintos* (1971) impreso en los Talleres de Artes Gráficas del RUM, transgrede la lealtad a la percepción óptica con laberintos que parecen no tener principio ni fin. Los dibujos lineales de Silveira exploran los códigos de la perspectiva lineal y el escorzo. Coloca los laberintos rectangulares perpendiculares al plano de la obra, creando una profundidad que cuestionamos constantemente.

¹⁴ Stuart J. Ramos Biaggi es ese momento fungía como Ayudante Especial del Rector.

¹⁵ Julio Plaza. "libro objeto autor julio plaza editor julio pacello s. paulo brasil." *The Art Review / Revista de Arte*, 1969, no. 3, p. 37.

¹⁶ Pilar Gómez Bedate. "El homenaje al Brasil en el campus de Mayagüez." *La revista de cultura brasileña*, 1968, separata de n.º.26, p. 2-3.

Investigar el material de su entorno fue uno de los intereses de Gerald Saint Germain. Egresado de la Universidad de Detroit, donde obtuvo un bachillerato en Ingeniería Arquitectónica y una Maestría en Bellas Artes de la Catholic University of America en Washington D.C. Llega a Puerto Rico en 1972, de Mount Senario College en Wisconsin, donde dirigió el Departamento de Arte entre 1967 y 1972. En el RUM, Saint Germain impartió clases de diseño, dibujo, pintura, escultura, vitrales y cerámica durante los años 1972 a 1977. Su exploración con el material le lleva a publicar en 1974 el panfleto *Experimentos con el barro de Puerto Rico para modelar al torno*. Esta publicación, una investigación que pretende impulsar el uso de la arcilla local en la cerámica producida en Puerto Rico, trabaja como manual de instrucciones para cerámica. En sus 37 páginas clasifica y describe cuatro tipos de pasta arcillosa local, sus tiempos y temperatura de cocción, al igual que recetas para varios vidriados.

La selección de obras revela las dos líneas de producción del propio Saint Germain. Primero, la colección de objetos utilitarios, como tastos, tetera, bandejas y sopera, retoman un discurso a la propia historia del material. La arcilla o el barro como material para crear objetos utilitarios fue una innovación desarrollada por los cazadores-recolectores, con evidencia de objetos creados hace unos 15,000 años. Estos contenedores proveyeron a sus creadores prehistóricos nuevas maneras de procesar y consumir su alimento¹⁷. Los objetos que produjo Saint Germain, ¿qué podrán revelar de nuestra cultura? Este medio tan ligado con nuestro pasado prehistórico y sobre todo con la preparación, confección y consumo de alimentos, revela que a pesar de los avances tecnológicos y nuevos materiales, el humano sigue explorando y desarrollando nuevas formas con el milenarismo material.

La segunda vertiente en la obra de Saint Germain son sus objetos artísticos. La obra *Sin título* (ca. 1976-77) exhibe las inquietudes, preocupaciones y limitaciones con el material dentro del concepto de arte. Una revisión de la historia del arte revela que el estudio de la cerámica comienza catalogando ánforas y vasijas de la Grecia clásica como obras de arte (un concepto que se puede repensar con el estudio de la cultura visual). Saint Germain cuestiona ese concepto de arte y artes aplicadas. Un disco ovalado en barro, sin ningún tipo de vidriado o barniz, intervenido con piezas tejidas en hilo de lana se integra elegantemente a la pieza torneada, que luego es manipulada y deformada por el propio artista para crear volúmenes. El tejido funciona como vendaje, reparando y uniendo las superficies del barro. Como una telaraña, el hilo de lana (similar en color al barro) atrapa e integra planos, mientras crea volúmenes y texturas. Esta pieza, en colaboración con su esposa Leticia Menéndez, forma parte de la serie *Fibras y barro*¹⁸ que exhibió en la Sala de las Artes, antiguo espacio del Museo de Reproducciones. La combinación de materiales, la integración de estos dos medios milenarios asociados con la supervivencia humana, fluctúa entre lo elegante y rústico, lo ancestral y lo moderno, lo utilitario y la obra de arte, cuestionamientos que conversan con las tendencias internacionales del arte del momento.

¹⁷ <http://www.nature.com/nature/journal/v496/n7445/full/nature12109.html>

¹⁸ Esta serie continuó desarrollándose y en 1977 se exhibe en la Galería Manos en Hato Rey, Puerto Rico.

Un año después de la llegada del profesor Saint Germain a las aulas del RUM, se incorpora Carmelo Fontáñez al Programa de Arte. Fontáñez, egresado de la Universidad de Puerto Rico, pronto se dedicó a la acuarela y la pintura. Con interés particular en el color, su obra se caracteriza por composiciones abstractas, donde la textura, la transparencia y la línea expresan una sensibilidad profunda. Como menciona el artista y profesor Rafael Rivera García, Fontáñez: “desde muy temprano, le ‘persigue’ la acuarela. Lo importante parece ser el ‘golpe’, o sea el acto mismo de la realización, la creación de la misma [...] de ‘exprimir’ el instante del ‘golpe’ hasta quedar exhausto. [...] A pesar de la violencia lineal, cromática y de formas de continuo movimiento su obra no es de ira, es una especie de música plástica.”¹⁹ Esta cita parece describir la acuarela elegida para esta muestra, *Sin título* (1972), de la colección permanente del MUSA. La composición dominada por anchas pinceladas de tonalidades azules-verdosas causa una vibración visual con las manchas rojas en el centro del papel. Esa ira que comenta Rivera García, es precisamente ese encuentro entre las tonalidades frías y cálidas en el centro de la composición. Esa exploración de elementos formales en la obra crean una explosión de color, dinamismo y caos controlado.

LA NUEVA CEPA: DISCÍPULOS COMO DOCENTES 1980-1990

Los primeros años de la década de 1980 marcaron importantes cambios en la enseñanza de bellas artes en el Recinto. La partida de Fontáñez en 1980 y el retiro de Mrs. Castillo el año siguiente permitirán la entrada de una nueva cepa de artistas-profesores, que inyectarán al Programa nuevas posturas y preocupaciones artísticas. Los nuevos docentes del RUM, Félix Zapata, Evelyn García y Edwin Cordero, fueron educados en los programas de arte de las instituciones académicas del oeste: el propio RUM (García) y la Universidad Interamericana en San Germán (Zapata y Cordero). Se puede concluir que de manera directa o indirecta todos fueron discípulos de Mrs. Castillo, y ese espíritu de curiosidad y exploración está presente en ellos. Por otro lado, cabe mencionar que los Programas de Arte de ambas instituciones de educación superior gozaban de apoyo mutuo, colaborando en exhibiciones y estrechando los lazos para establecer una relación simbiótica entre profesores y estudiantes²⁰.

Zapata comienza a trabajar en el RUM en 1979, recién graduado Bachiller en Artes con especialidad en Cerámica y Escultura por la Universidad Interamericana, Recinto de San Germán. Tres años más tarde, comienza sus estudios graduados en la School for the American Craftmen del Rochester Institute of Technology, donde obtuvo una Maestría en Bellas Artes. Su obra muestra un acercamiento interesante al medio, la cerámica. Tanto *Oasis* (ca. 1988) como *Lluvia al atardecer* (ca. 1988) participaron en la exhibición anual de los Profesores del Recinto de 1988, en la Galería de Arte del Edificio Chardón. Sus piezas parecen detener el tiempo, inducen una contemplación y transportan al espectador a un estado apacible.

¹⁹ Rafael Rivera García, “Notas sobre Fontáñez.” En Fontáñez: Exposición de acuarelas y dibujos (Exposición celebrada en Galería Borinquen 12, 29-XI-1968 al 20-XII-1968): s.p.

²⁰ Profesores del RUM exhibían en la galería de la Universidad Interamericana, Recinto de San Germán. Igualmente, en la Sala de las Artes en el Edificio Chardón y otras salas de exhibición del RUM se presentaron varias exhibiciones colectivas de los profesores de la Universidad Interamericana.

La búsqueda, experimentación y curiosidad en la obra de Evelyn García se manifiesta en su transición hacia la gráfica no-tóxica. García, egresada del RUM, estudió su Maestría en Bellas Artes especializada en Grabado en la Universidad Nacional Autónoma de México. La selección de obras para esta exhibición resalta ese interés por la producción de trabajo gráfico no-tóxico, explorando nuevas técnicas durante sus años como educadora en el RUM. La colografía *Vista al mar* (1983), que se mostró en la exhibición anual de profesores del 1983, aporta a la comprensión del desarrollo de la obra de García. La idea de la ventana dentro de la obra y el interés por la naturaleza serán aspectos que García revisita en su cuerpo de trabajo. *Vista al mar* a primera vista parece ser una obra sencilla, pero al acercarse a ella se perciben delicados detalles, como las aves volando sobre el fondo azul. La propia composición de la obra recuerda el mirar a través de un ojo de buey al exterior. El círculo, otro factor que García exploró en la década de 1980, flota en el centro del papel. Compuesto por tres planchas, cada cual aporta un color y textura distinta. García logra asomarnos por ese ojo de buey y presentar un paisaje abstraído y onírico.

En *Esferas* (1988) quedan plasmados los comienzos de su investigación hacia la técnica no-tóxica. Tras meses de experimentación con nuevos materiales, como sirope de pancake, García logra imprimir sobre cerámica húmeda. Como resultado sustituye el papel por la cerámica como soporte de su obra gráfica. Este cambio de soporte, a su vez, cuestiona la propia naturaleza del grabado, su aspecto multi-ejemplar. De esta nueva exploración en el trabajo de García, emerge un trabajo híbrido, tomando características de la gráfica, la cerámica, el dibujo y la pintura.

En esta pieza, García regresa al círculo como elemento dominante de la composición, organizándolos en tres columnas escalonadas. Cada círculo está situado dentro de un espacio cuadrado o rectangular, que componen las columnas mencionadas anteriormente. El juego entre el espacio negativo y positivo, el relieve y lo liso, la representación del círculo yuxtapuesto a la idea de la ausencia del mismo, al igual que la dinámica que logra entre las líneas rectas que delimitan espacios y las formas curvilíneas que habitan esos espacios, componen una obra, visualmente sencilla, pero con gran trabajo intelectual y de procedimiento.

La obra de la década de 1990 de García continúa la exploración con materiales no tóxicos. Su obra *Homenaje a la planta de bejuco* (1994) contiene la ventana por la cual comenzamos el recorrido de la obra de García. En este caso, incorpora el linóleo y el papel hecho a mano. El soporte, un papel rojo, y las representaciones de las hojas de bejuco en diferentes tonalidades de verde no son impresos estampados, sino que se incorporan en proceso de la producción del papel. El ojo de buey, impreso sobre este soporte único, abre otro mundo dentro de la propia obra. Presenta una vista a una finca, se identifica una mata de plátano, pero domina la composición la mata del bejuco que trepa por los distintos elementos que incorpora García en la obra. El poste eléctrico en primer plano aporta la sensación de profundidad en la obra, y a su vez, puede producir un comentario reflexivo sobre el mundo rural y la modernización.

La xilografía *Siluetas en la enredadera II* (1997) parece ser una cortina que se intenta atravesar. La madera de la plancha toma rol principal en la obra, García hace evidente la matriz de esta obra, resaltando las vetas de la madera. La elección de colores, tonos oscuros de rojo y verde crean un ambiente misterioso. Al contrario de sus obras tempranas, esta obra presenta una composición cargada. El ojo está en constante movimiento y la silueta del lado derecho casi pasa desapercibida, confundida con las enredaderas. Por otro lado, con esta obra, García hace visible el proceso de impresión, deja claro la manera que trabaja las capas de color, comenzando con el color verde, después el rojo y finalmente el amarillo-dorado que utiliza en las hojas de helechos en primer plano. Este orden de impresión de colores crea una sensación de profundidad espacial.

El tercer profesor en incorporarse al Programa de Arte en la década de 1980 fue Edwin Cordero. Igual que Zapata, Cordero hace sus estudios subgraduados en la Interamericana de San Germán. Entre 1968 y 69 estudió diseño arquitectónico en el Instituto Tecnológico de Nueva York y en 1981 obtuvo una Maestría en Bellas Artes en el Pratt Institute. Su obra, tanto dibujos como esculturas, tienen una fuerte influencia de la escultura cubista, la cultura oriental y la arquitectura.

En la exhibición anual de profesores de 1982²¹, Cordero presenta cinco piezas que contenían en el título la palabra *torii*²². La portada del opúsculo de la muestra de 1982 reproduce uno de los dibujos de Cordero, el cual muestra un dominio de la técnica, pero a la vez, parece ser un boceto de su obra escultórica. Se identifican formas geométricas macizas que crean volúmenes y que recuerdan las obras del escultor cubista Jacques Lipchitz. Da la sensación de proporción con el dibujo de un árbol seco, sin hojas. Claramente se percibe el interés por la monumentalidad y la influencia de la arquitectura sagrada japonesa. El plano arquitectónico *Proyecto Escultural Monumental* (1986), que se exhibe en esta muestra, nos presenta la intención del artista. Es una clara traducción de su obra escultórica, se podría hasta concluir que las propias esculturas de Cordero son maquetas para sus esculturas monumentales. Se puede entonces pensar en su obra como propios torii boricuas que pueden delimitar espacios especiales, místicos o sagrados.

La colección del MUSA tiene dos piezas tridimensionales de Cordero, y en ambas se puede apreciar el interés por la integración de distintos materiales. La escultura *Guardián Omega* (1985) tiene una base de madera tallada pulida coronada con una pieza de terracota. El juego entre las curvaturas y la verticalidad de otros elementos crea armonía en la composición. La luz, elemento externo a la obra, juega un papel importante, con la sombra dibujando nuevas siluetas de la forma.

La década de 1990 integra dos nuevos profesores al Programa de Arte, Carlos Fajardo e Yvette Cabrera. Fajardo, natural de Mayagüez, obtuvo el grado de Bachillerato en Bellas Artes en la Universidad

²¹ Participaron Edwin Cordero, Evelyn García Mejías y Félix Zapata. Se celebró en la Galería de Arte del edificio Chardón del 14 de abril al 4 de mayo de 1982.

²² En la cultura japonesa, el torii es una puerta de los santuarios Shinto, que marcan la transición entre lo sagrado y lo profano.

Interamericana, Recinto de San Germán. Entre 1976 y 1977 culminó su Maestría en Bellas Artes en el Instituto Allende de Guanajuato, México. Su obra *Bodegón dislocado*, de la serie Bodegones Conservadores (1996), es una pintura de mucha factura, con capas de collage escondidas bajo capas de pigmento, que retoma el género de pintura del bodegón, popularizado en la época barroca. La Academia francesa colocó al género del bodegón en el último estrato de la jerarquía de pintura. A pesar de que algunos pueden considerar el bodegón como ausente de significado, estudios han demostrado que pueden considerarse como metáforas complejas sobre la existencia. Por otro lado, el género del bodegón tiene especial lugar en la historia de arte en Puerto Rico cuando el maestro Francisco Oller incorpora frutas tropicales en sus pinturas. Es precisamente el *Bodegón con plátanos* (1893) de Oller el que viene a la mente cuando se admira la pintura 'dislocada' de Fajardo. La diferencia en la factura y el mensaje de las obras es evidente. El Dr. Osiris Delgado comenta que el interés de Oller de representar un racimo de plátanos y otras frutas típicas en sus bodegones era un intento de comenzar un reclamo por lo puertorriqueño²³. Casi cien años después, Fajardo utiliza el bodegón con frutas tropicales para hacer un cuestionamiento sobre la misma identidad que Oller intentaba reclamar. Pero los tiempos han cambiado, y el fondo gris se reemplazó con manchas de color y recortes de periódicos con textos que aluden a la situación actual de la Isla.

Yvette Cabrera comenzó su carrera académica en el RUM en el año 1993. Recibió su grado de Bachillerato en Bellas Artes en 1979 en la Universidad Interamericana. Posteriormente, terminó su maestría en el Pratt Institute en 1987. La obra escultórica de Cabrera presenta reflexiones de vivencias, observaciones sobre su entorno, cultura y sociedad. La factura de las piezas es de gran delicadeza y ofrecen metáforas complejas, salpicadas con picardía y humor. Con cierta estética *naïve*, crea mundos que existen entre la fantasía y la realidad, parecidos a cuentos de hadas, pero con un mensaje contundente de la realidad.

Esos enfrentamientos a la realidad colectiva están presentes en las piezas de la exhibición *El progreso imaginado*²⁴ en Casa Candina. Una pareja de recién casados están sentados en la cima de una pequeña montaña, cubierta de pequeñas piedras y grama, trabajadas en cerámica. Están solos, nada les rodea. Más aún, están encapsulados en un capelo de cristal. Esta pieza, titulada *Según los científicos los animales en cautiverio se ponen obesos* (1991) tiene una amplia posibilidad de lecturas, desde una reflexión sobre la vida isleña, un comentario sobre la misma institución anticuada del matrimonio, hasta una posible insinuación a las leyes de cabotaje impuestas en Puerto Rico.

Por otro lado, *Fachada nueva para un caserío viejo* (1991) es una lectura clara y precisa a la condición social y el supuesto progreso en Puerto Rico. Los residenciales públicos en Puerto Rico han sido restaurados con el pasar de los años. Cabrera nos invita a reflexionar sobre las intenciones políticas de

²³ Osiris Delgado. "Francisco Oller y Cestero: El proceso forjador de la identidad cultural puertorriqueña" Puerto Rico: Arte e Identidad, ed. La Hermandad de Artistas Gráficos, (San Juan: La editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1998): 48.

²⁴ La exhibición se celebró del 8 de noviembre al 10 de diciembre de 1991.

las mejoras a estas estructuras, usualmente asociadas con la compra de votos. Sin embargo, los mismos políticos olvidan mejorar la calidad de vida de sus residentes. Cabrera recrea una fachada con elementos arquitectónicos contemporáneos que no dialoga con el lenguaje del viejo edificio. En el lado posterior, abre el interior del caserío, permitiendo al espectador adentrarse en el ámbito donde se habita. Un cuarto pequeño, donde la figura del hombre sentado con brazos cruzados, una bombilla en el techo y la cortina amarilla, casi no caben en el interior. Cabrera, sin sacar el dedo de la llaga, hace visible los problemas que enfrenta la sociedad contemporánea puertorriqueña.

En su obra posterior, Cabrera se torna más introspectiva y utiliza vivencias personales para reflexionar sobre los roles de la mujer. En *Los seres que me habitan* (1998) se percibe un cambio marcado en la obra de Cabrera, se separa de la escultura de bulto redondo y comienza a crear escenografías o retablos (como ella misma describe) donde sitúa sus personajes. En este caso, Cabrera nos traslada al campo, el 'telón de fondo' es un paisaje montañoso, cubierto de grama verde. En primer plano, una figura de una mujer vestida de manera elegante, con cabellera que parece moverse al ritmo del viento, escala una delicada escalera que culmina en un rostro oscuro compuesto por un sinnúmero de otros rostros. El gran rostro está coronado por flácidas estructuras urbanas. Los seres que habitan son una plétora de personajes: las distintas máscaras que lucimos en distintos ambientes.

Durante estas décadas el Programa de Arte cuenta con la presencia en las aulas del artista residente Marcos Irizarry, quien exhibió su obra en el Recinto por primera vez en 1963. En esta muestra se limitará la discusión de la obra de Irizarry, ya que se prepara una exhibición retrospectiva con la obra que donó la Fundación Marcos Irizarry al MUSA. Irizarry ha destacado tanto por su trabajo gráfico como por sus exploraciones dentro del propio medio. Como menciona la historiadora de arte Mari Carmen Ramírez, en 1987 Irizarry pone fin a su producción gráfica y comienza una nueva etapa como pintor²⁵, que es la que se incluye en esta muestra, con su monumental obra *Sin título*²⁶ (1992). Esta pieza evidencia la etapa de transición entre las pinturas de las series *Invocaciones* (1991) y *Marruecos* (1994). La marca o pincelada fuerte, suelta y expresiva²⁷ característica de las obras de este periodo es evidente en esta obra. La superficie se convierte en "una fina pastosidad" y abre paso a composiciones más espontáneas y una libertad de expresión plena. El primer plano de la obra, contiene elementos abstractos, sobrepuestos sobre las manchas de color. Estas formas abstractas ejecutadas en planos negros, serán posteriormente utilizadas en la serie de *Marruecos*.

²⁵ Mari Carmen Ramírez. "Las invocaciones de Marcos Irizarry". En Myrna Z. Pérez (coord.) *Marcos Irizarry: Invocaciones* (Exposición celebrada en Sala de Exposiciones Chase Manhattan Bank, 27-XI-1990 al 8-II-1991): 7.

²⁶ Esta obra se exhibe en la cuarta sala, a pesar que cronológicamente pertenece al grupo de artistas de la tercera sala. Se decidió exhibir fuera del marco cronológico por el tamaño monumental de la pieza.

²⁷ Mari Carmen Ramírez. "Las invocaciones de Marcos Irizarry". En Myrna Z. Pérez (coord.) *Marcos Irizarry: Invocaciones* (Exposición celebrada en Sala de Exposiciones Chase Manhattan Bank, 27-XI-1990 al 8-II-1991): 8.

EL NUEVO MILENIO: TERCERA OLA DE PROFESORES ARTISTAS 2000-2015

Antes de citar a los nuevos integrantes de las aulas del RUM, se discutirá la obra de profesores que continuaron su labor académica y artística en el nuevo siglo. Yvette Cabrera, en *Prenda* (2002), continúa la idea de 'poner en escena' los personajes de su obra. El azul celeste del cielo en el fondo del retablo crea un ambiente apacible, un gran contraste con la acción que sucede en primer plano. Una figura femenina, colocada perpendicularmente al plano de la obra, parece salir de las profundidades del cielo, solo para quedar atrapada en una telaraña que se sujeta a dos elementos vegetales a cada lado de la composición. Cabrera logra construir una metáfora visual sobre la concepción de la feminidad. La mujer como prenda, una dote, algo que se puede transferir de dueño a dueño, queda aprisionada por los roles de género establecidos en el colectivo. Una obra de gran delicadeza en su factura. Cabrera incorpora un fragmento de cristal grabado con el diseño distintivo de la telaraña.

Si Cabrera nos transporta al cielo, Evelyn García nos lleva al mar con su obra *Burbujas rojas con mangle negro* (2002), una composición dividida en tres franjas horizontales. La franja superior está dominada por un close-up de las raíces del mangle. La obra monocromática muestra un dominio de la técnica de seda aguainta, creando una sensación de volumen y textura en las raíces. Unas burbujas rojas ascienden hasta la superficie del agua, dándole a la obra ritmo y movimiento. En la franja central, la artista incorpora la técnica del gofrado, un bajo relieve delicado que imita las líneas ondulantes de la raíz del mangle. Con la tercera franja, García nos presenta el fondo del manglar, un espacio oscuro donde habitan cientos de microorganismos, parte del ecosistema que acompaña este árbol tropical.

Por otro lado, Carlos Fajardo utiliza su obra pictórica como escaparate para comentar situaciones político-sociales que se desarrollan en la Isla. Con un humor completamente negro y cínico, Fajardo se ha convertido en un enfant terrible en la plástica local, enfrentando al espectador de manera cruda, grotesca y descarada con las realidades de la condición colonial. Artista incansable, Fajardo produce pinturas en serie²⁸ que sintetizan la alta y baja cultura e introduce textos e imágenes de la publicidad que remontan al posmodernismo²⁹. Igualmente, su obra revisa los propios géneros de la pintura, como el bodegón (discutido en la sección anterior y retomado en *Florero Cocamaniaco*, de la serie *Floreros Memopléxicos* (2013)) el retrato (evidenciado en *Pintura Color Crema*, de la serie *Pinturas Blancas* (2004), y *La Chupacabra*, de la serie *Retratos VIP* (2008)) y el paisaje.

En la obra de gran formato *Paisaje Playero*, de la serie *Pinturas Blancas* (2004), Fajardo nos muestra una imagen alejada de los paisajes idílicos que llenan las páginas de los libros de historia del arte. Igualmente,

²⁸ Fajardo exhibe en distintas salas del Recinto, al igual que en salas dentro y fuera de Mayagüez. Como complemento a las obras, se muestran opúsculos de las numerosas exhibiciones de Fajardo en las salas del RUM.

²⁹ Laura Bravo y Rafael Jackson-Martin. "Carlos Fajardo: Psicodrama del colonizado." En *Mayagüez: Un Siglo de artistas*, Bravo y Jackson-Martin (cur.) (Exhibición celebrada en el Museo de las Américas, 15-III-2012 al 15-VI-2012): p. 51-53.

se distancia de la imagen caribeña promovida en las postales, vastas costas de playas con palmeras que parecen oscilar con el viento, una imagen idílica del paraíso, invitando al viajero a imaginarse tumbado sobre una toalla, tomando el sol, acompañado del ir y venir de las olas. No, Fajardo no nos revela esa imagen de postal, sino que nos muestra un paisaje playero que más se parece a un vertedero con vistas al mar. El suelo, cubierto de chatarra, llantas de automóviles y basura, es una imagen apocalíptica de la situación precaria de la Isla. Una imagen que desafortunadamente se vuelve real todos los años al celebrar la noche de San Juan. El desastre postbacanal es documentado por ciudadanos indignados y transmitido por los canales de televisión local.

Los medios publicitarios y la cultura popular tienen un papel protagónico en la obra de Fajardo. En *Comercial*, de la serie *Pinturas Malas* (2003), Fajardo se apropia la imagen emblemática de Che Guevara, tomada el 5 de marzo de 1960 por el fotógrafo Alberto Korda. Esta imagen de unos de los comandantes más destacados de la revolución cubana ha sido reproducida innumerables veces convirtiéndose en el arquetipo del rebelde revolucionario varonil. La imagen de la figura del Che, con sus comienzos en la contracultura, no duró mucho tiempo antes que fuera absorbida por la cultura popular. Precisamente esa absorción de la contracultura por la cultura popular se hace presente en esta obra. Apropiándose también de la estética consumista, Fajardo compone la obra como un anuncio publicitario: el rostro del Che en el centro de la composición, los textos alrededor del rostro del joven revolucionario son promociones para la venta del "champú el che" que es *brand new and improved*. Con el lema "revolucionaria tu cabellera", Fajardo puede estar proponiendo una revisión del compromiso de aquellos que adoptan la apariencia estereotipada del rebelde.

Ramón López Colón comienza sus labores en el Recinto en el año 2009. Graduado de Maestría en el Tyler School of Art de Temple University, su obra explora la identidad nacional. Utiliza el cordero como símbolo de la puertorriqueñidad, colocándolo en situaciones y creando metáforas sobre la identidad nacional. En el óleo *Inundación* (2010) plasma un paisaje tropical, delatado por las palmeras en tercer plano, bajo un diluvio torrencial. En segundo plano el cordero, una forma amorfa con tonalidades blancas, queda atrapado bajo el lodo, indefenso y sumiso. En primer plano, López coloca un altoparlante, como para hacer un llamado a tomar acción, que el cordero despierte de su estado inerte y luche contra eso que lo intenta abatir.

En su obra *Sin título* (2011), López presenta en primer plano dos corderos acostados sobre un charco de agua, el cordero más pequeño se recuesta sobre el otro. Sobre ellos una nube chorrea pintura azul, forzando al observador a concluir que la tormenta todavía no ha cesado. Una mecedora roja, cuya fisonomía que recuerda los muebles puertorriqueños, flota en el fondo oscuro. Es una imagen perturbadora sobre la psicología del colonizado. El autor aborda la pintura modernista y la iconografía de Puerto Rico para reevaluar la construcción de la historia puertorriqueña y crear nuevas narrativas que comenten la política local³⁰.

³⁰ <http://www.udel.edu/art/news-events/ramoncolon.html>

La reflexión sobre la identidad y el estatus político de la Isla son elaboradas por Alfredo Ortiz Mercado, quien obtuvo una Maestría de Bellas Artes en el Pratt Institute en 1985. En 2009 ilustró algunos de los ensayos recopilados para la publicación del libro *Perspectivas*, de Fufi Santori. Las seis ilustraciones seleccionadas para la muestra no solamente manifiestan de manera clara las posturas de Santori, sino que además revelan la alta capacidad técnica de Ortiz Mercado.

Ortiz Mercado realizó su primera exhibición monográfica en el Recinto en el año 2008, bajo el título *Paisajes encantos; crónicas del desmadre patrimonial*. Su obra plástica fluctúa entre la escultura y la pintura. El artista crea el soporte de la pieza con planchas de espuma de polietileno, la cual talla para crear volúmenes y texturas. Luego aplica la pintura intentando replicar las particularidades del paisaje e incorpora medallones de troncos rescatados de árboles caídos. Este interés en el paisaje se enfoca no en la contemplación de la naturaleza, sino en la reflexión del impacto del humano en ella, evidente en su obra fragmentada en dos piezas *Paisaje lastimado por el juego bélico* (2003).

El interés en la exploración matérica es evidente en la obra de Claudia Torres Guillemard. Egresada del Programa de Bellas Artes del RUM, obtuvo una Maestría en Bellas Artes con especialización en Cerámica de la Universidad de Delaware. El trabajo de Torres Guillemard ofrece reflexiones sobre el propio medio y material, inculcando un valor terapéutico al proceso creativo. Su obra *Fold 2* (2011) compuesta por dos objetos (uno en cerámica y otro en fieltro) recuerda la integración del tejido en la obra de Saint Germain, pero en este caso sui géneris, explorando las capacidades escultóricas del fieltro. La dicotomía en las superficies, colores y formas en esta pieza fomentan esa reflexión sobre el proceso y el medio. Su obra *Fragmented Composition* (2010) está compuesta por veinte piezas individuales en cerámica negra y un barro que se expande cuando se cocina, invención de la propia artista. Es una pieza que explora una variedad de huellas y texturas que recuerdan a organismos marinos, como algas, corales y anémonas.

El profesor-artista Baruch Vergara tiene una Maestría de la Universidad Autónoma de Puebla, México y ejerce como profesor de gráfica y estética en el campus mayagüezano. Su obra gráfica muestra el afán por incorporar la cultura popular a la historia del arte, interés que comparte con Fajardo. En la serie *Ángeles o demonios* (2002) el artista se esmera en actualizar obras icónicas de la historia de arte occidental. En *Misionero* (2002) toma como punto de partida el óleo del maestro renacentista Leonardo da Vinci, *La Anunciación* (1472-1475), en la colección de la Galería Uffizi. Es un acto valiente actualizar y modernizar la obra de da Vinci. Vergara se atreve a traducir el lenguaje pictórico de la obra original al gráfico. No obstante, la obra de Vergara se acerca más a la pintura, por la manera que trabaja la tinta, y se aproxima más a las veladuras y capas de color que a las líneas usualmente asociadas con la gráfica. Leonardo ya había retado la iconografía cristiana colocando las escenas en el exterior, pero Vergara sube la apuesta. Sobre las figuras del ángel y María, apropiadas de la obra de da Vinci, vuela un helicóptero que interrumpe la intimidad de la escena. En primer plano, nos da la espalda una figura, espectador y testigo de la noticia celestial. Este recorrido comienza con reproducciones de obras emblemáticas del arte occidental y concluye con la revisión de algunas de estas obras.

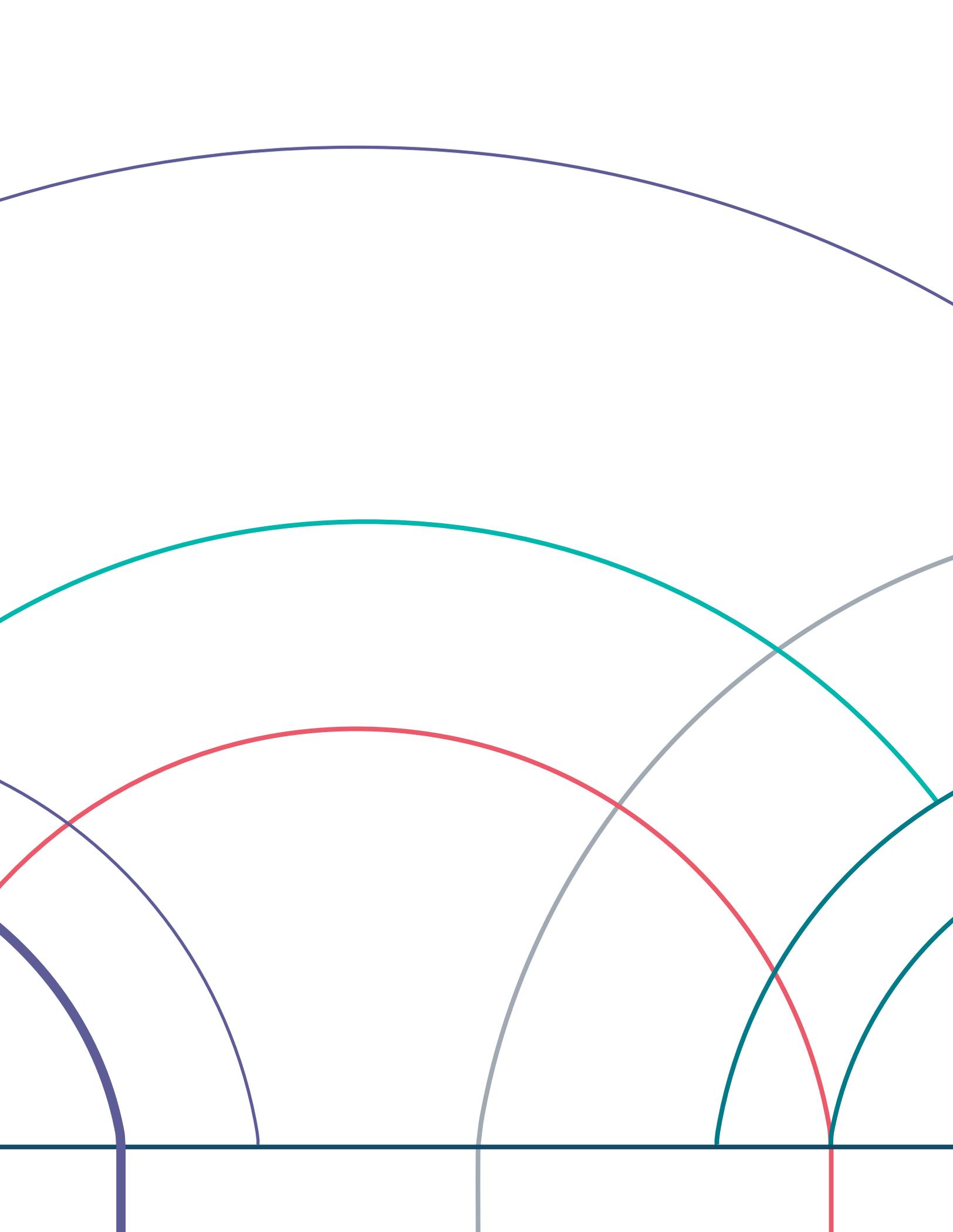
Los comienzos de la producción artística en el Colegio de Agricultura y Artes Mecánicas de Mayagüez intentaron acercar a la comunidad colegial y a los mayagüezanos a obras emblemáticas de la historia del arte. Más importante aún, casi sesenta años después de la primera exhibición del Museo de Reproducciones, el Recinto Universitario de Mayagüez abre las puertas de MUSA para invitar a reflexionar sobre ese bagaje cultural y cuestionarlo a través de la mirada crítica de los profesores-artistas de Antes, Ahora y Siempre... COLEGIO!

Melissa M. Ramos Borges

HISTORIADORA DE ARTE

CATÁLOGO DE OBRAS





RECREAR EL COMIENZO: MUSEO DE REPRODUCCIONES



NUESTRO MUSEO

Por: Fidel Torres

Todo haber cultural que se origina en un esfuerzo genuino y desinteresado hecha sus raíces a su debido tiempo. Tales raíces llegan a permear toda mente que se ponga a su alcance. Lento, pero seguro, en metamorfosis natural el cosecho genuinamente adquirido por el Museo de Bellas Artes Colegial es un ejemplo leal de lo dicho antes. Digo lento debido al gran trecho que hay que andar para llegar a lo que se puede llamar un museo en propiedad. Lo que tenemos ahora es más bien una

esta la aprobó. Gracias a la labor del Prof. Álvarez Cervela que personalmente y debidamente autorizado solicitó y obtuvo numerosas donaciones de firmas comerciales y de personas particulares, el museo pudo hechar su primera bosa como comienzo de la gran columna que esperamos sea en el futuro nuestro museo.

El director del museo es el Prof. Álvarez Cervela, quien es licenciado en derecho con su especialización en humanidades; graduado de la



sala de exposición ya que por su pequeñez no puede albergar todos los cuadros que posee el museo y como es natural hay pocos cuadros en exhibición. Los cuadros suman a cincuenta y un gran número de esculturas. Creemos que en el futuro esta pequeña sala se convierte en un museo mayor a tono con las necesidades del pueblo colegial.

Esta pequeña sala fue una concepción del Prof. José María Álvarez Cervela. Como toda actividad colegial tenía que ser llevada por canales oficiales. Fue presentada al Vicerrector Luis Stefani, el cual la recibió con regocijo en el pueblo de Mayagüez. Surgió un problema que no estaba al alcance del Vicerrector, esto es que se había hecho el presupuesto colegial y el museo quedó fuera de él. Aparentemente el museo quedaba en la inopia, pero surge la idea de recaudar fondos por medio de donaciones. Se le presentó la idea a la Junta Colegial y

Página 4

Universidad de Santiago de Compostela. Hace tres años vino a P. R. y dice que se queda en P. R., pues es casado con una puertorriqueña; la Sra. Genoveva González de Álvarez.

Nos dice el profesor Álvarez Cervela que ha tenido que declinar ofertas de círculos artísticos de la isla y de E. U. para exponer sus cuadros en el museo, debido al poco espacio y a la falta de un almacén para sus cuadros. Él espera que a medida que crezca el museo todo llegue a una altura tal que estos problemas se puedan subsanar con facilidad.

Una nota curiosa es que a pesar de que el primer problema del museo fue el financiamiento de sus actividades, en su primer exposición se expuso "La Trilogía de Desierto" del gran pintor español Salvador Dalí, valorados en \$100,000.00. Estos tres cuadros fueron un éxito para el museo por su aceptación de

parte del estudiantado y del pueblo de Mayagüez. Muchas personas vinieron de distintos pueblos de la isla a ver estos cuadros.

La colección de arte exhibido en este museo procede de diferentes ciudades Europeas u de E. U. Estos son encargados por el director Prof. Álvarez Cervela a los diversos estudios de arte.

El museo cuenta con varias colecciones de pintura y objetos de diferentes siglos.

1. Colección de Pintura del siglo XV al siglo XX. Reproducciones de famosas obras maestras de la pintura occidental desde Leonardo de Vinci a Salvador Dalí (óleos, permanizados, pasteles, acuarelas, etc.).

2. Colección de esculturas del siglo V. A. C. (Grecia) al siglo XX. Reproducciones de famosas obras maestras de la escultura occidental (mármoles, bronce, terracota, yeso, etc.)

3. Colección de variados objetos de Artes Menores (cerámicas, terracotas, bronceplataados, dorados y losas).

Continúa en la página 9

EXHIBICION DE ARTE DE
ARTISTAS PUERTORRIQUEÑOS

Por: José M. García Gómez
Desde el pasado 2 de marzo hasta el 13 del mismo mes se estuvo exhibiendo en el Museo de Reproducciones del Colegio, una colección de cuadros realizados por artistas puertorriqueños. Esta exposición, llevada a cabo por la Sociedad Cultural Colegial en colaboración con el Museo de Reproducciones quien dirige el profesor José M. Alvarez Cervela, coincidió con el Día de Visita.

En esta ocasión, el profesor José M. Alvarez Cervela, consejero y director de la Sociedad Cultural Colegial, logró reunir cuadros de un gran valor artístico netamente puertorriqueño.

Actualmente, uno de los cuadros pintado por un artista y puertorriqueño y que tiene sobrado renombre, lo es El Vendedor de Hamacas



de don Miguel Pou, el Decano de los Pintores Puertorriqueños, estuvo en exhibición en esta exposición.

Cabe mencionar otros cuadros de la exposición que guardan un gran tesoro entre sus capas de pinturas, estos son, "La Adoración del Cemí" que con su estilo abstracto, Cecilia Orta, su autora, nos regala la impresión y atmósfera que reinaba en este acto.

"Marina", su variación de profundidad y calma, nos demuestran el calor del mar. Esta obra es del puertorriqueño Cristóbal Ruiz.

"Casi podemos tocarlas", así se expresaban los que admiraban "Las Cañas" de Colón Delgado. Su detalle y su realismo destacaban esta obra de las demás.

De Bárbara McFerran tenemos el "Baño de Madrugada", donde en una plateada cascada lavaban su bronceado cuerpo un grupo de jovencitas indias puertorriqueñas.

"En la Parguera", obra de la puertorriqueña Marfa Luisa Castillo, y quien actualmente es profesora de nuestro Departamento de Arte, nos demostraba el ritmo y movimiento de embarcaciones amarradas a uno de los muelles de la Parguera. (N. de R. la profesora Castillo, graduada del Instituto de Pratts, ha cosechado muchos éxitos por su labor artística aquí y en el exterior. Actualmente lleva todo el peso de las clases de Arte en el Colegio. Debido a su afán por llevar arte a lo más escondido, ha logrado, bajo muchos sacrificios, montar un taller de Arte en el Colegio).

Otras de las obras que por su calidad han sido premiadas y que también estaban en exhibición están: "Cabras en el Vigía" de Epifanio Irizarry; "Paisaje Marino" de Luis Hernández Cruz; "Corona de Espinas" de Samuel Sánchez y "Fuego Eclesiástico" de Manuel Hernández Acevedo.

En relación al cuadro de Don Miguel Pou, "El Vendedor de Hamacas" (1930), nos revela el profesor Cervela que dicho cuadro ha sido mencionado en diferentes literaturas y libros de Arte extranjeros.

A preguntas de este redactor, al profesor José M. Alvarez Cervela en relación a cómo ve él el interés del puertorriqueño con respecto a su propio arte, manifiesta que: "El puertorriqueño, en cuestión de pinturas nativas es un gran furibundo, un nacionalista o podríamos decir, un regionalista hacia su propio arte".



Número en el show "campus varieties", celebrado el día lunes 18 de mayo.

COMENTARIOS

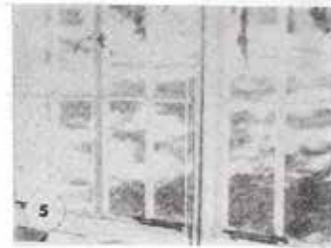
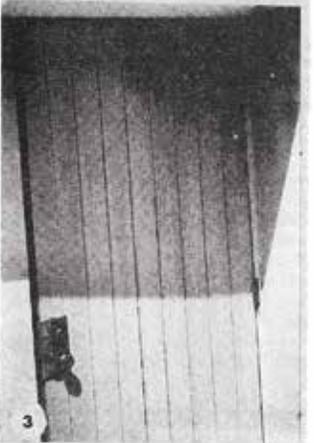
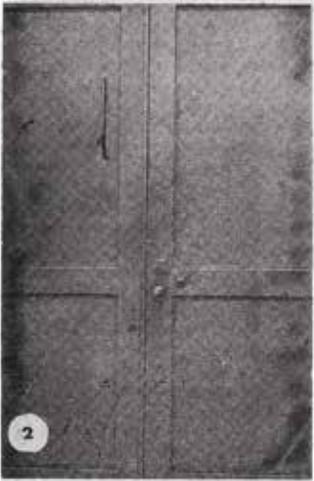
Por: Héctor Calcaño

Es necesario recordar los sucesos de las justas pasadas que tanto daño causaron a algunos de nuestros compañeros.

Cada uno de nosotros siente con mayor o menor grado de emotividad, debido a sus experiencias en el Colegio, el profundo significado de los colores Blanco y Verde que adornan nuestro Tarzán. Sin embargo dentro de nuestra expresión por el orgullo de ser un Colegial no debemos caer, en lo que yo considero la causa fundamental de los tristes sucesos de las pasadas justas, "El Machismo". Esta actitud ciega y sume al hombre en su bestialidad latente. Pues bien, este intento de demostrar que se es más macho que los demás es un intento de demostrar que tan animal se puede ser. Nosotros no podemos caer en eso. Querrámoslo o no, somos nosotros los que por una rara selección de la vida, hemos logrado llegar hasta este primer Centro Docente y tenemos la responsabilidad de comportarnos a la altura que nos pide nuestra sociedad, esa altura

(Continuación en página 4)

Página 3



CONCURSO

¿Dónde Estoy?

La Junta Editora de Campus premiará las primeras tres (3) personas que contesten correctamente el sitio donde se han tomado cada una de las fotografías. Las respuestas deberán ser enviadas por correo a:

JUNTA EDITORA CAMPUS
Concurso ¿Dónde Estoy?
c/o Sección de Actividades
Colegio

No se aceptarán entregas personales. En caso de empates el matasellos de correos será la base para la adjudicación de los premios.

EL MUSEO

Por: Angel I. Martínez

Es con gran entusiasmo que el Profesor José María Álvarez Cervela, del Departamento de Humanidades, ha tomado a su cargo la difícil labor de dotar nuestro Colegio de un Museo de Bellas Artes.

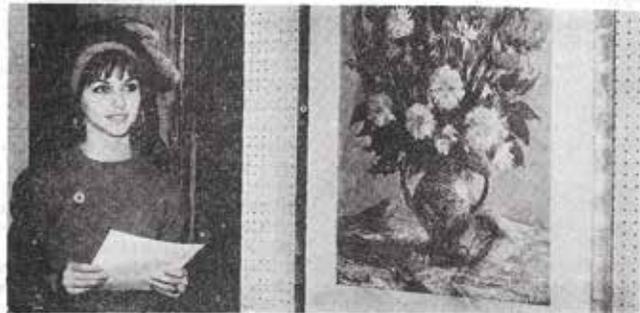
Luchando con tesón el Profesor Cervela ha logrado adquirir un número de obras y exhibir muchas otras dándole la oportunidad al estudiantado colegial de hacer contacto, no solo con los aspectos técnicos que envuelven las diferentes profesiones que estudiamos en el Colegio, sino que complementar todo eso con el toque estético que nos brindan las Bellas Artes.

Actualmente nuestro pequeño museo exhibe una colección de 26 cuadros, obra del artista puertorriqueño Bartolomé Mayol. En la foto

aparece la joven Mercedita Pérez, alumna del Colegio y actriz del Club Dramático del Departamento de Humanidades, admirando las obras del pintor Mayol.

Nos asegura el Sr. Álvarez Cervela que montará una exposición del conocido acuarelista Sureda, tan pronto termine la de la Srta. Ruiz.

A juzgar por el número de firmas, que a diario estampan los visitantes del museo en el libro a la entrada, creemos que el número de interesados en las Bellas Artes crece a un ritmo muy acelerado. Esto debe servir de estímulo a los que con tanto afán se empeñan por "hacer arte" entre la población colegial. Es así que se puede palpar el fruto de la semilla que con tanto esfuerzo han sembrado los compañeros del Departamento de Humanidades del CAAM. Adelante pues con esta noble obra y lleven con ustedes el mejor deseo y la felicitación de este admirador.



Página 9

CAMPUS

Año 6 - Número 2, Página 9
24 de octubre de 1963

Colección Puertorriqueña, UPR - RP

EDITORIAL

El contacto humano cálido y personal es una experiencia inolvidable en nuestras vidas, y no sólo inolvidable sino fructífera. La convivencia de los pueblos y las relaciones humanas son el eje de nuestra civilización, que tanto depende de la adaptación del individuo o los individuos a las comunidades a las cuales se integran. Un individuo que fracasa como ser humano en su desarrollo, desenvolvimiento, y evolución social ha tenido el peor fracaso que puede tener un ser humano, precisamente fracasar como ser humano - Ser Humano; principal identidad y función vital del individuo, aunque asuma o desempeñe tal o cual puesto, tal o cual rol, en tal o cual solidaridad profesional. Su principal "Ser" es ser hombre a la medida y capacidad que pueda, logre, o deba serlo.

Con el propósito de tener un acercamiento, de proveer un medio de contacto entre el Colegio y los futuros estudiantes del mismo se organizó un día de recibimiento. Día para conocer el Colegio, para visualizar las perspectivas de un futuro trazado a base de las vocaciones de los individuos. Y que mejor medio para conocer la realidad que a través de la realidad misma, a través de la comprensión que produce una experiencia.

El Decano de Estudiantes del Colegio de Agricultura y Artes Mecánicas de Mayagüez, Sr. Félix Luis Ortiz, ha cursado una carta felicitando efusivamente al estudiante de segundo año de física de esta Institución, Rafael L. Ufret Acevedo, por la actitud de honradez y generosidad que asumió este joven al pedir que se le rebajara la beca que se le había asignado de \$50.00 a \$25.00. El joven Ufret informó a la Sección de Asistencia Económica que la cantidad de \$25.00 era suficiente para sus necesidades.

CAMPUS

DIRECTIVA

DIRECTOR..... Rafael L. Iriany
EDITORIA..... Clara Cuevas
OFICIAL RELACIONES PUB. Ramsey Gitany

REDACTORES

Peter Fortuna, William Durán, Luis Enrique Mercado, M. A. Peguero Calzado, José Juan Menéndez.

Página 2

COMENTANDO

Por: William Durán

En una charla con el señor Luis M. Ayala del Valle, Director del Programa de Sangre de la Cruz Roja Americana para nuestra área, tuve la oportunidad de recopilar ciertos datos que a mi entender, debería ser de importancia para nosotros.

Los primeros en formar el Banco de Sangre en el Colegio fue una agrupación estudiantil reconocida (la cual ha pasado a la historia) llamada Fraternos Incorpora, compuesto por estudiantes de distintas fraternidades y agrupaciones colegiales quienes laboraron (como ya hemos visto a través del Banco de Sangre) tanto por el bienestar de los estudiantes como el de la población en general.

El año pasado no hubo cuota para la población colegial. Vinieron a recoger la sangre el personal técnico de el Hospital de Damas de Ponce y recogieron sangre durante dos (2) días. Entre las agrupaciones reconocidas que cooperaron en este programa sobresalieron la Rho Omicron Rho y la Zeta Phi Beta quienes contribuyeron con cuarenta y dos (42) pintas cada una. A estas dos agrupaciones se les entregó una placa de reconocimiento por su cooperación.

Este año se le asignó al Colegio una cuota de cien (100) pintas la cual no se pudo llenar debido a la aceleración del programa. Estuvieron a cargo de la recolección de la sangre el cuerpo de enfermeras de la Cruz Roja. También cooperaron en la labor de la campaña un grupo de damas voluntarias dirigido por la señora Carlo.

La colección de las 100 pintas de sangre era para hacerse en un solo día. Como era natural los estudiantes fueron un poco tarde y muchos se quedaron. Aun así no fue nada la demostración ya que se recogieron 79 pintas. Entre las agrupaciones que más cooperaron podemos sacar la Fraternidad Rho Omicron Rho como la que más contribuyó (17) y en segundo lugar la fraternidad Zeta Phi Beta quien contribuyó con (13). Este año como el pasado se le entregó una placa de reconocimiento a esta fraternidad, (ganadora por segunda vez) y se le reconocen dos (2) actividades en el año a favor de su reconocimiento. A la fraternidad que quedó en segundo lugar se le acreditó por su esfuerzo una (1) actividad para su reconocimiento.

A los donantes les damos las gracias (a nombre de las autoridades colegiales) por su esfuerzo y cooperación.



FOTO DE LA EXPOSICION DEL MUSEO DE BELLAS ARTES. EL CUADRO ES OBRA DE NOEMI RUIZ.



JUAN FRANCISCO MONTORO

La maja vestida, 1960
(Original de Francisco de Goya)

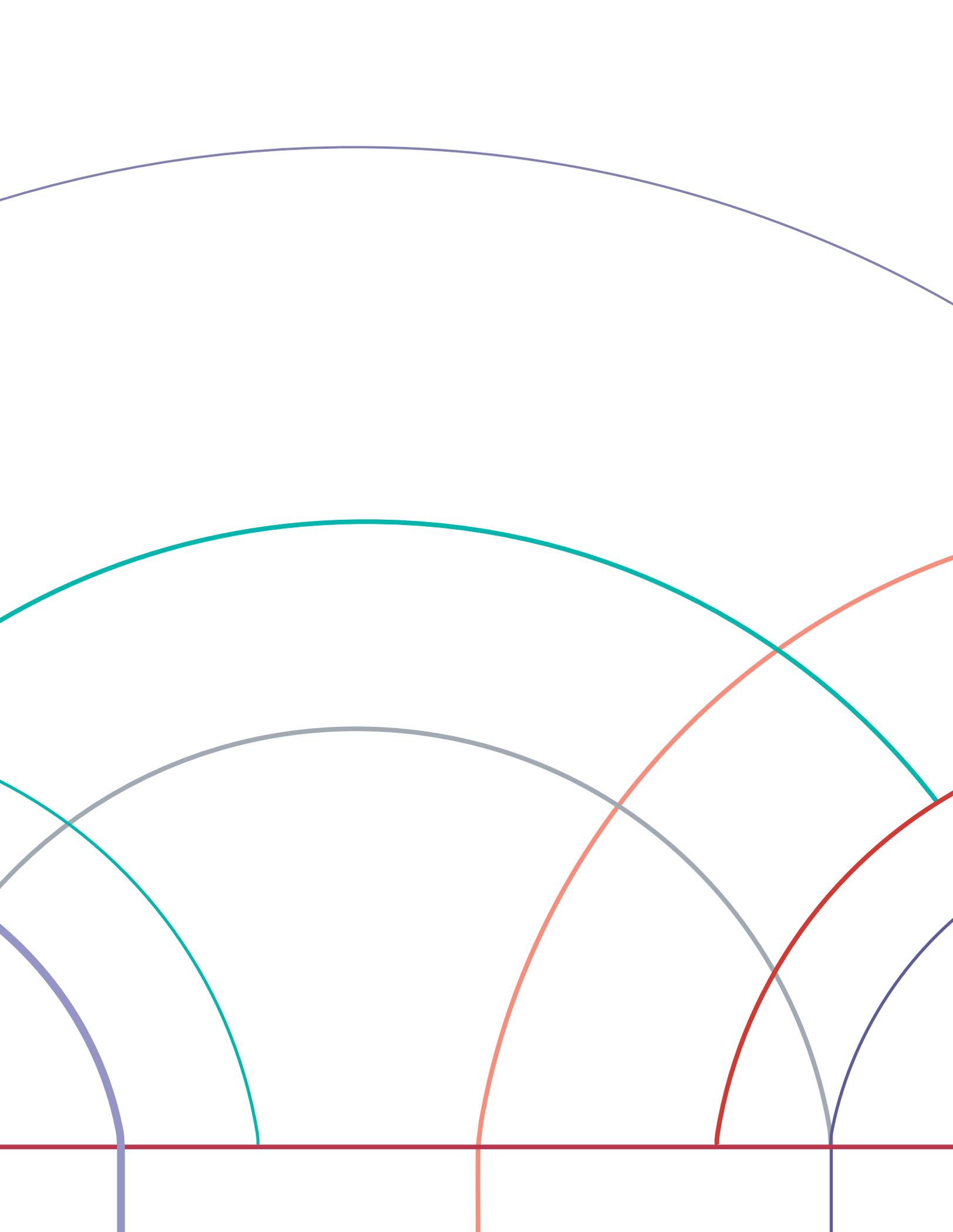
Óleo sobre tela
29 1/4" x 49"

Colección de la Universidad de Puerto Rico
Recinto de Mayagüez
Museo de Reproducciones



JUAN FRANCISCO MONTORO
La maja desnuda, 1960
(Original de Francisco de Goya)

Óleo sobre tela
29 1/8" x 49 1/4"
Colección de la Universidad de Puerto Rico
Recinto de Mayagüez
Museo de Reproducciones



TRANSICIONES:
PRIMEROS AÑOS DEL RUM
Y PROGRAMA DE BELLAS ARTES
1960 · 1970

The background of the page is a solid, vibrant orange-red color. In the lower half, there is a large, abstract graphic composed of several overlapping semi-circles. These semi-circles are arranged in a way that they create a sense of depth and movement, with some appearing to be in front of others. The colors of these semi-circles range from a deep, dark red to a lighter, more saturated orange-red, creating a rich, layered effect.



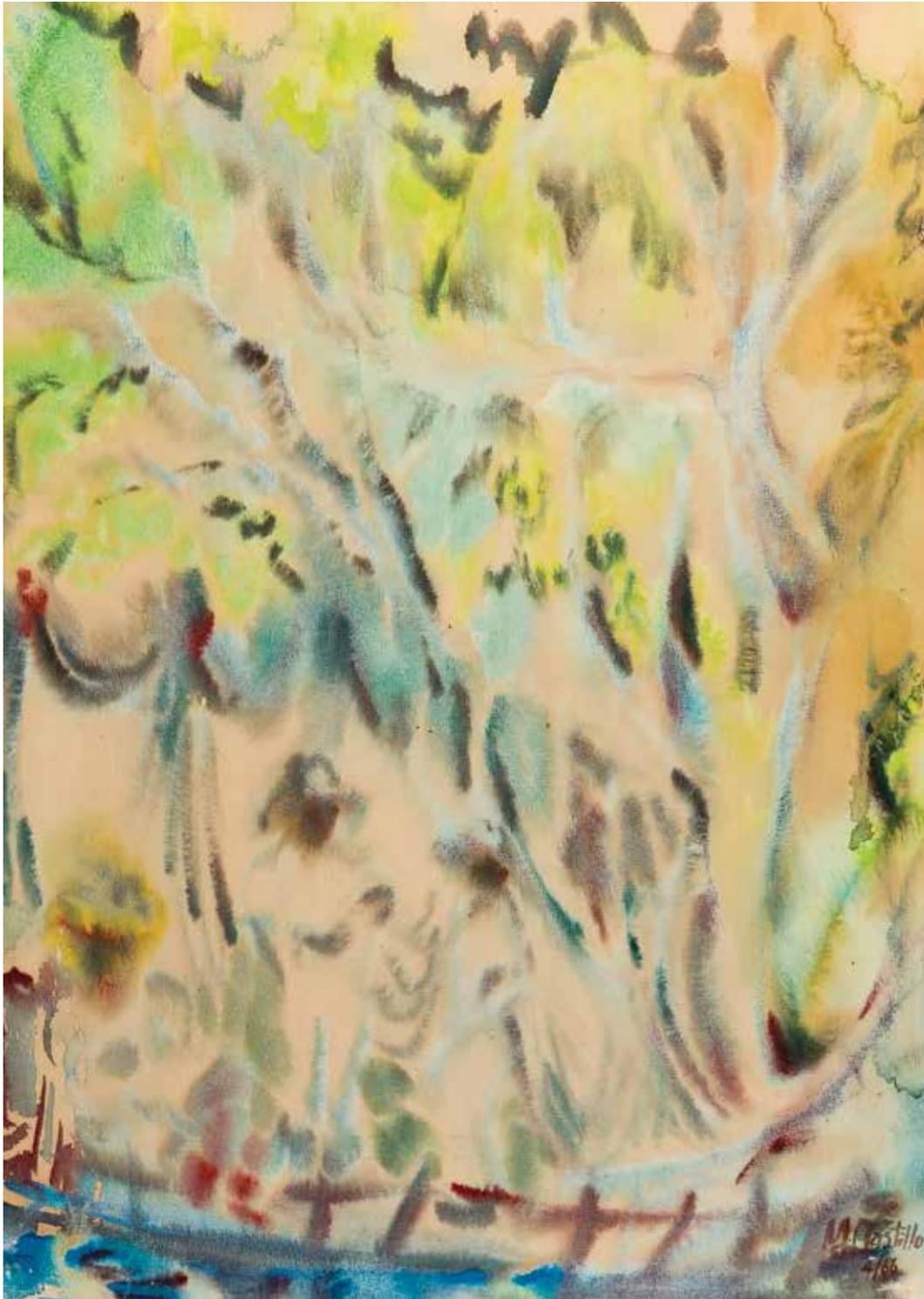
MARÍA LUISA PENNE DE CASTILLO (Puerto Rico, 1913 - 2005)

Bodegón, 1947

Acuarela sobre papel

23 1/4" x 16"

Colección de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Mayagüez



MARÍA LUISA PENNE DE CASTILLO (Puerto Rico, 1913 - 2005)

Tertulia de pescadores, 1966

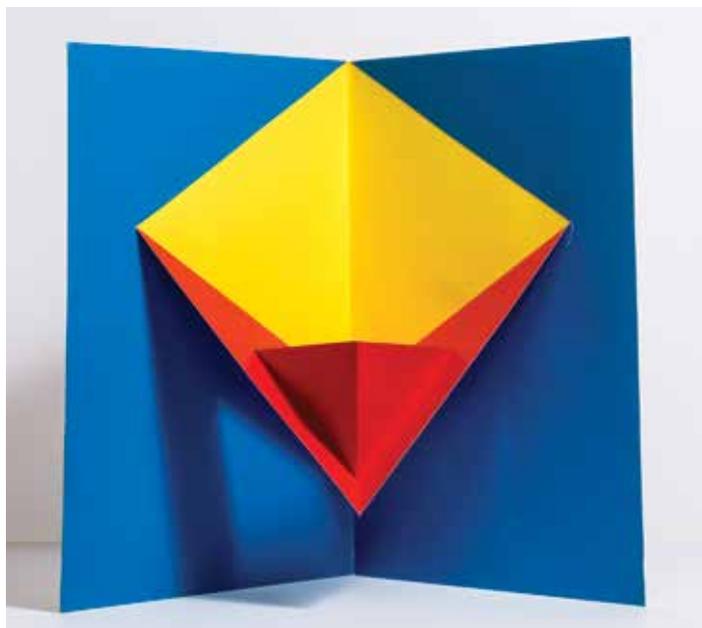
Acuarela sobre papel
28 11/16" x 20 11/16"

Colección de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Mayagüez



JULIO PLAZA
(España, 1938 - 2003, Brasil)
Objetos, 1969

Serigrafía sobre papel
15 3/4" x 11 1/2" (cerrado) - 13" x 13" (abierto) c/u
Colección de la Universidad de Puerto Rico
Recinto de Mayagüez



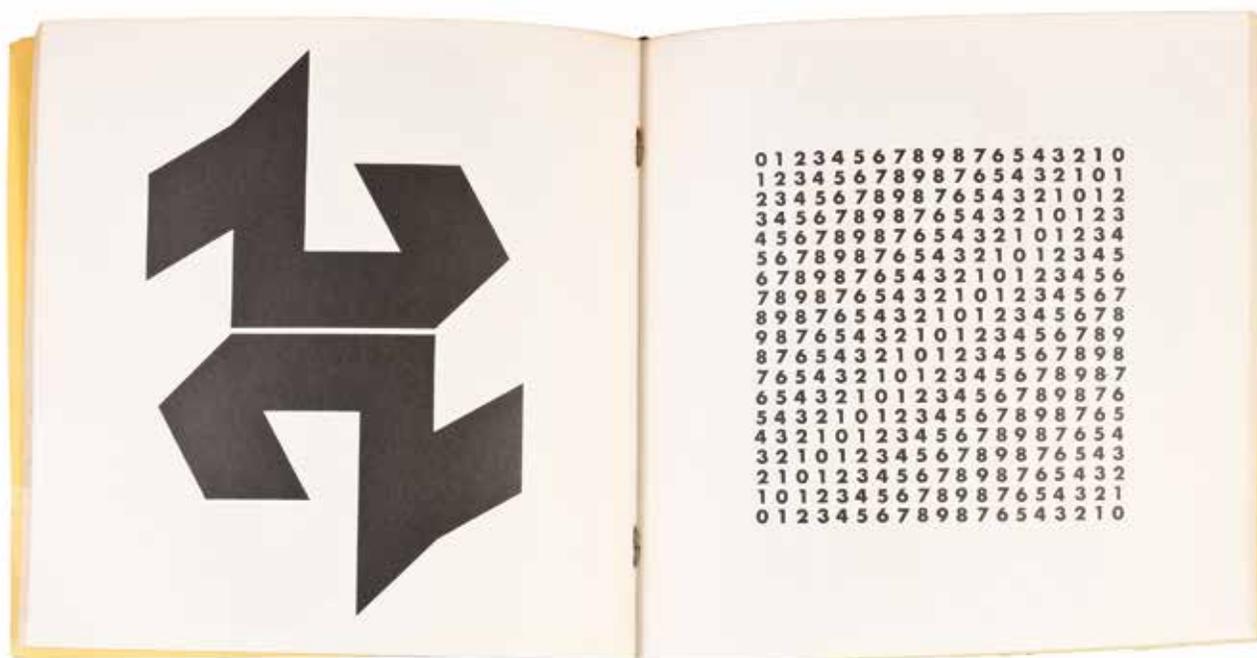
JULIO PLAZA
(España, 1938 - 2003, Brasil)
Objetos, 1969

Serigrafía sobre papel
15 3/4" x 11 1/2" (cerrado) - 13" x 13" (abierto) c/u
Colección de la Universidad de Puerto Rico
Recinto de Mayagüez



JULIO PLAZA
(España, 1938 - 2003, Brasil)
Maqueta para Homenaje al Brasil, 1967

Acero y esmalte
18 1/2" x 3 1/4" x 1 5/8"
Colección Sonia Borges y Stuart J. Ramos

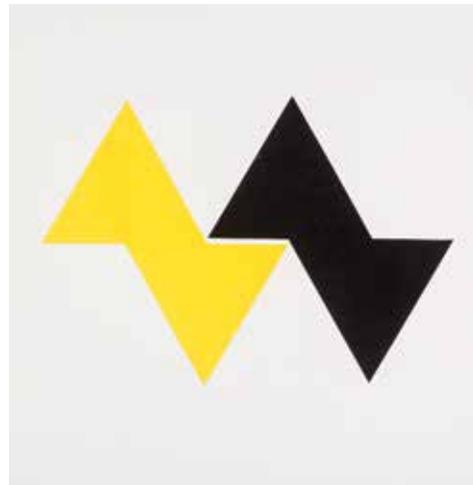


JULIO PLAZA
(España, 1938 - 2003, Brasil)
Signspaces 1967-1969, 1969

Catálogo de exhibición
8" x 8" x 1/4"
Colección de Sonia Borges y Stuart J. Ramos

INFORMACION DE FORMACION
FORMANTES INFORMA IS
INFORMA DE FORMA
SIGNO COISA
CULTURA ARTISTA
FORMARTES SINTAGMAS
ANARQUIARTE LINEAR ARTE

COM AÇÃO
COMO AÇÃO
COMUM AÇÃO
COMUNICAÇÃO
COMO NAÇÃO
COMO AÇÃO
COMO NÃO



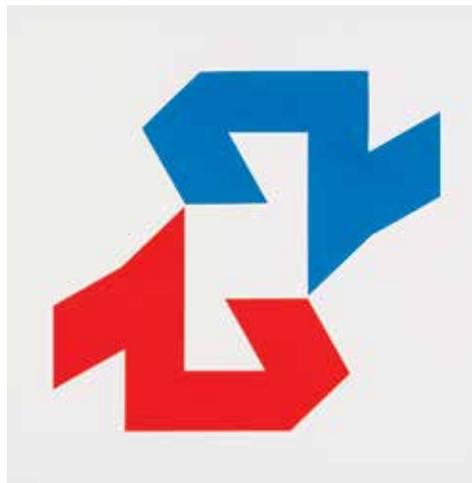
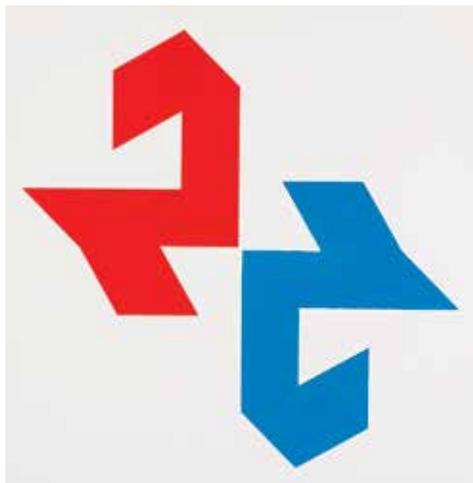
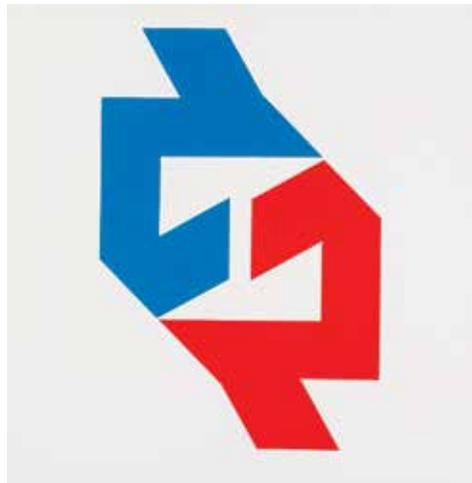
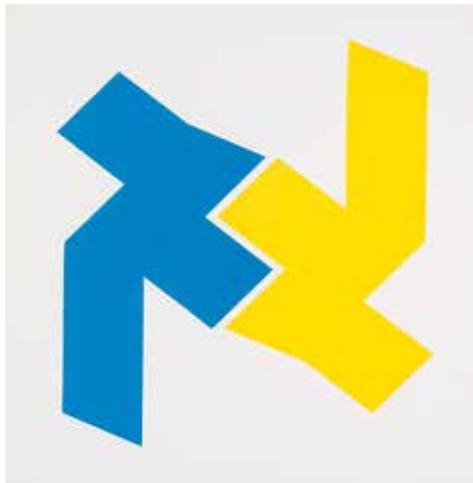
JULIO PLAZA (España, 1938 - 2003, Brasil)

O Design O Process, 1970

Serigrafía sobre papel

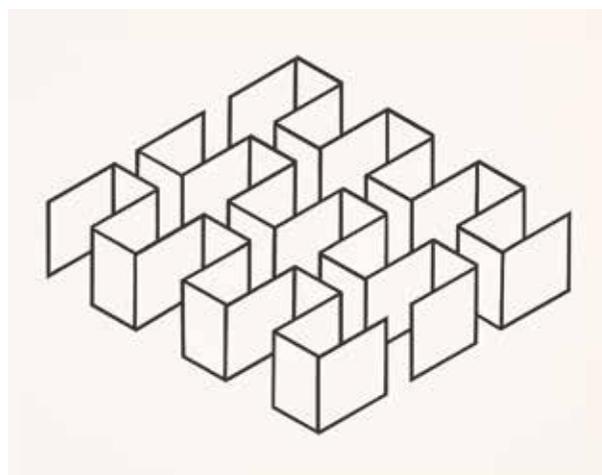
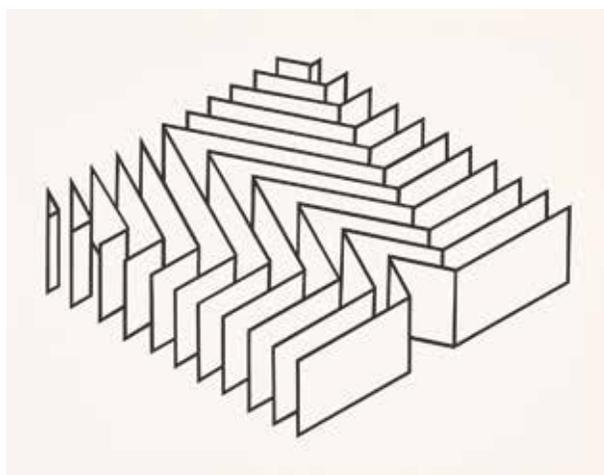
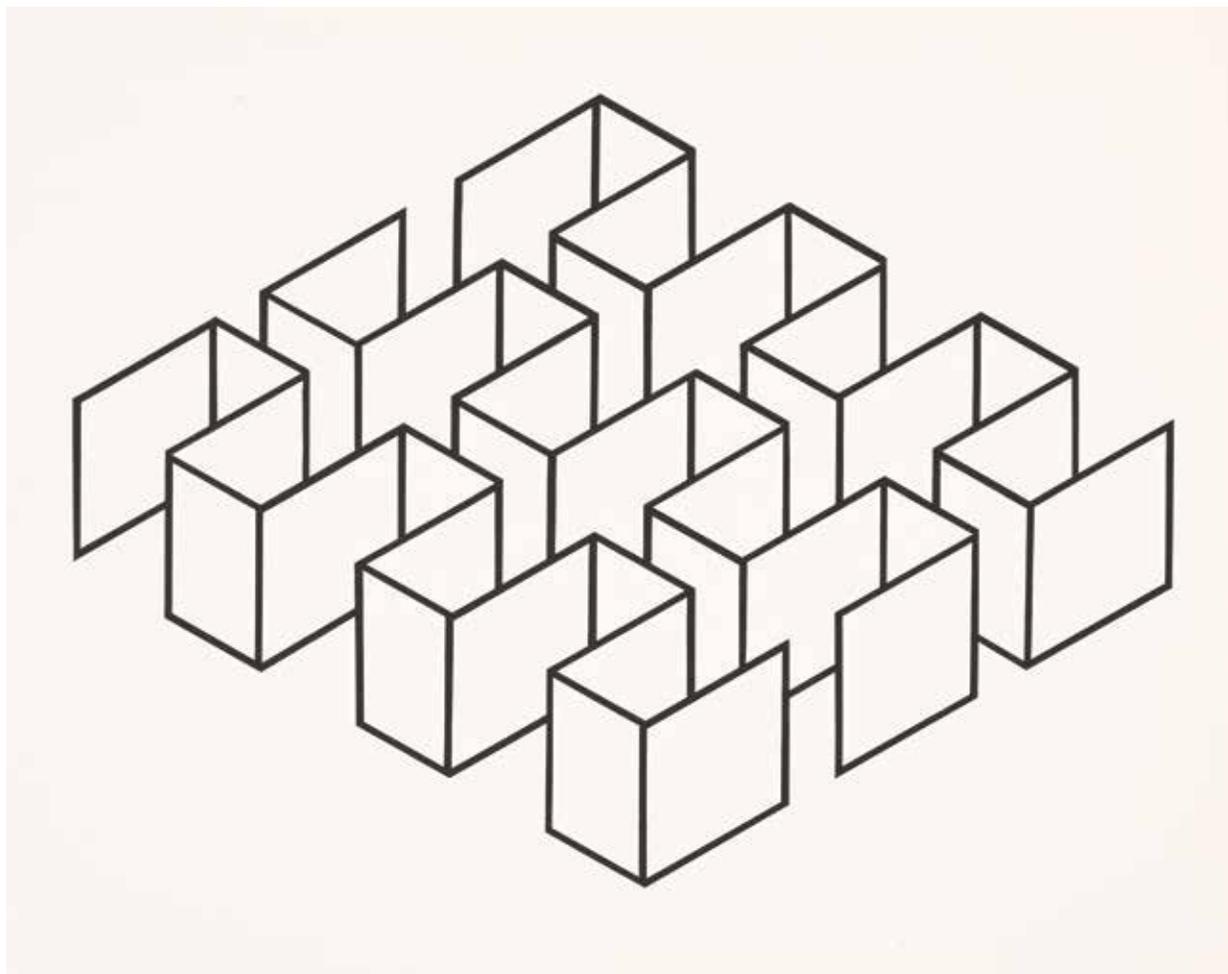
9 7/8" x 9 7/8" c/u

Colección de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Mayagüez



JULIO PLAZA (España, 1938 - 2003, Brasil)
O Design O Process, 1970

Serigrafía sobre papel
9 7/8" x 9 7/8" c/u
Colección de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Mayagüez



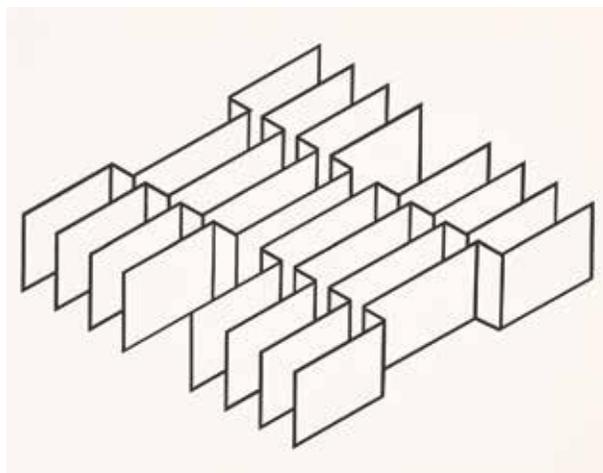
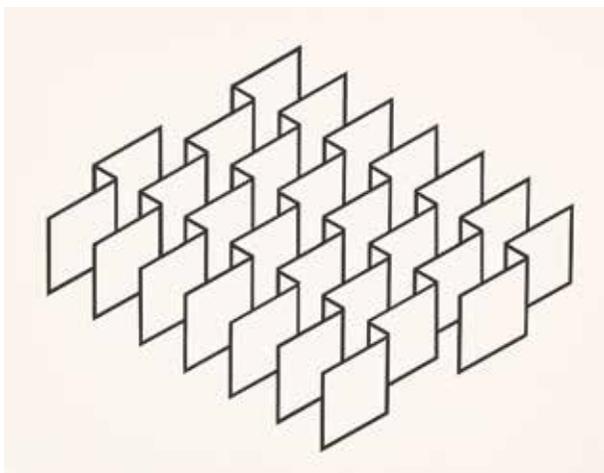
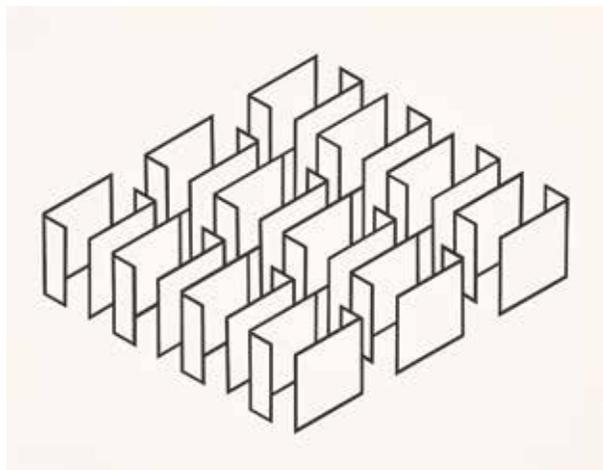
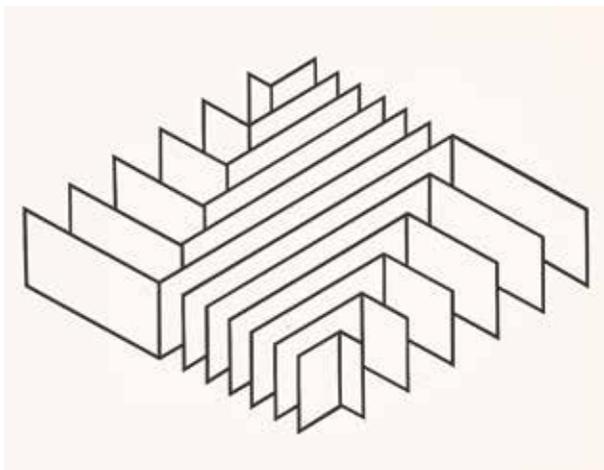
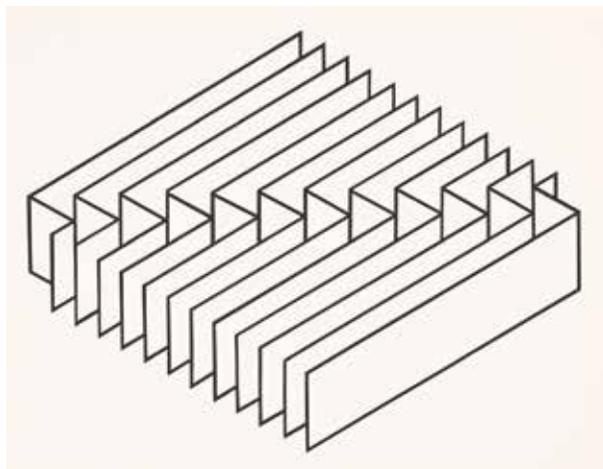
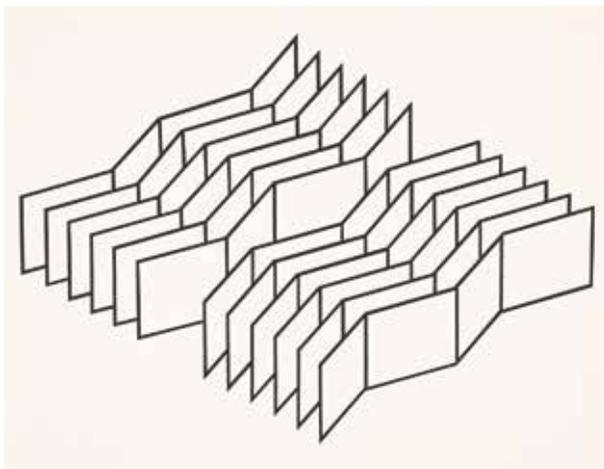
REGINA SILVEIRA (Brasil, 1939)

15 laberintos (Selección), 1971

Serigrafía

9 1/4" x 12" c/u

Colección Sonia Borges y Stuart J. Ramos



REGINA SILVEIRA (Brasil, 1939)
15 laberintos (Selección), 1971

Serigrafía
9 1/4" x 12" c/u
Colección Sonia Borges y Stuart J. Ramos



GERALD SAINT GERMAIN Y LETICIA MENÉNDEZ MELLOW
(Michigan, 1933 - Puerto Rico, 1990)
Cerámica, 1976-77

Lana y cerámica
11 1/2" x 15 3/4" x 3 3/4"
Colección de Fa. Blay Rullán

**EXPERIMENTOS CON BARRO DE PUERTO RICO
PARA MODELAR EN EL TORNO**

Por
Gerald W. St. Germain

1974

GERALD SAINT GERMAIN (Michigan, 1933 - Puerto Rico, 1990)
Experimentos con barro de Puerto Rico para modelar en el torno, 1974

Manual impreso
8 1/2" x 5 1/2"
Colección del Museo de Historia, Antropología y Arte
Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras



GERALD SAINT GERMAIN
(Michigan, 1933 - Puerto Rico, 1990)
Cerámica, 1970

Cerámica
13 1/4" x 6 1/4" diámetro
Colección Fa. Rullán Monagas



GERALD SAINT GERMAIN
(Michigan, 1933 - Puerto Rico, 1990)
Cerámica, 1970

Cerámica
13 1/2" x 19 1/2"
Colección de Fa. Blay Rullán



GERALD SAINT GERMAIN
(Michigan, 1933 - Puerto Rico, 1990)
Cerámica, 1970

Cerámica
20" x 12 3/4" x 6 1/2"
Colección de Fa. Blay Rullán



GERALD SAINT GERMAIN
(Michigan, 1933 - Puerto Rico, 1990)
Cerámica, 1970

Cerámica
7 3/16" x 12 3/4" x 6 1/2"
Colección de Fa. Blay Rullán



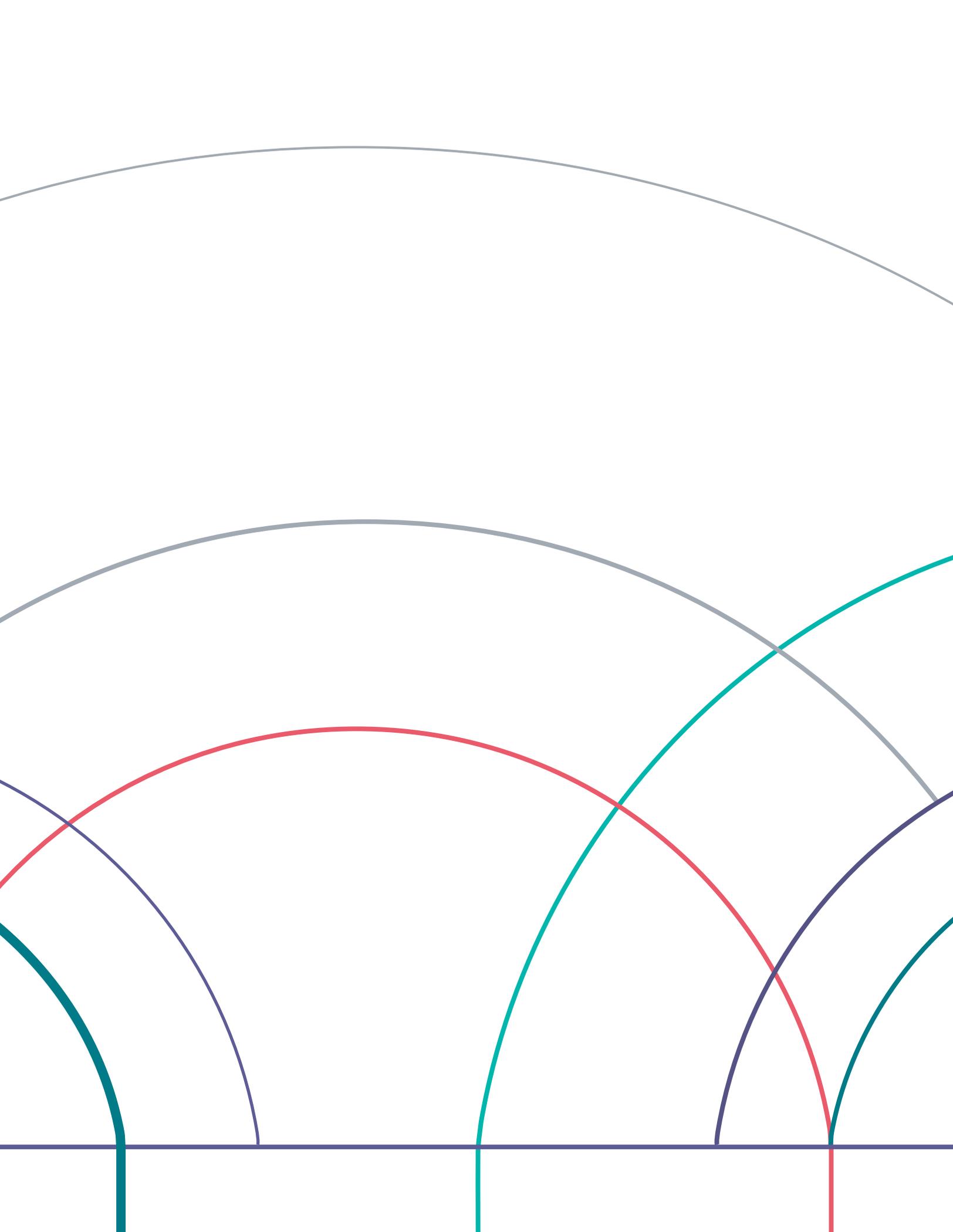
GERALD SAINT GERMAIN
(Michigan, 1933 - Puerto Rico, 1990)
Sin Título, ca. 1970

Cerámica
9 1/2" x 13" diámetro
Colección de Fa. Blay Rullán

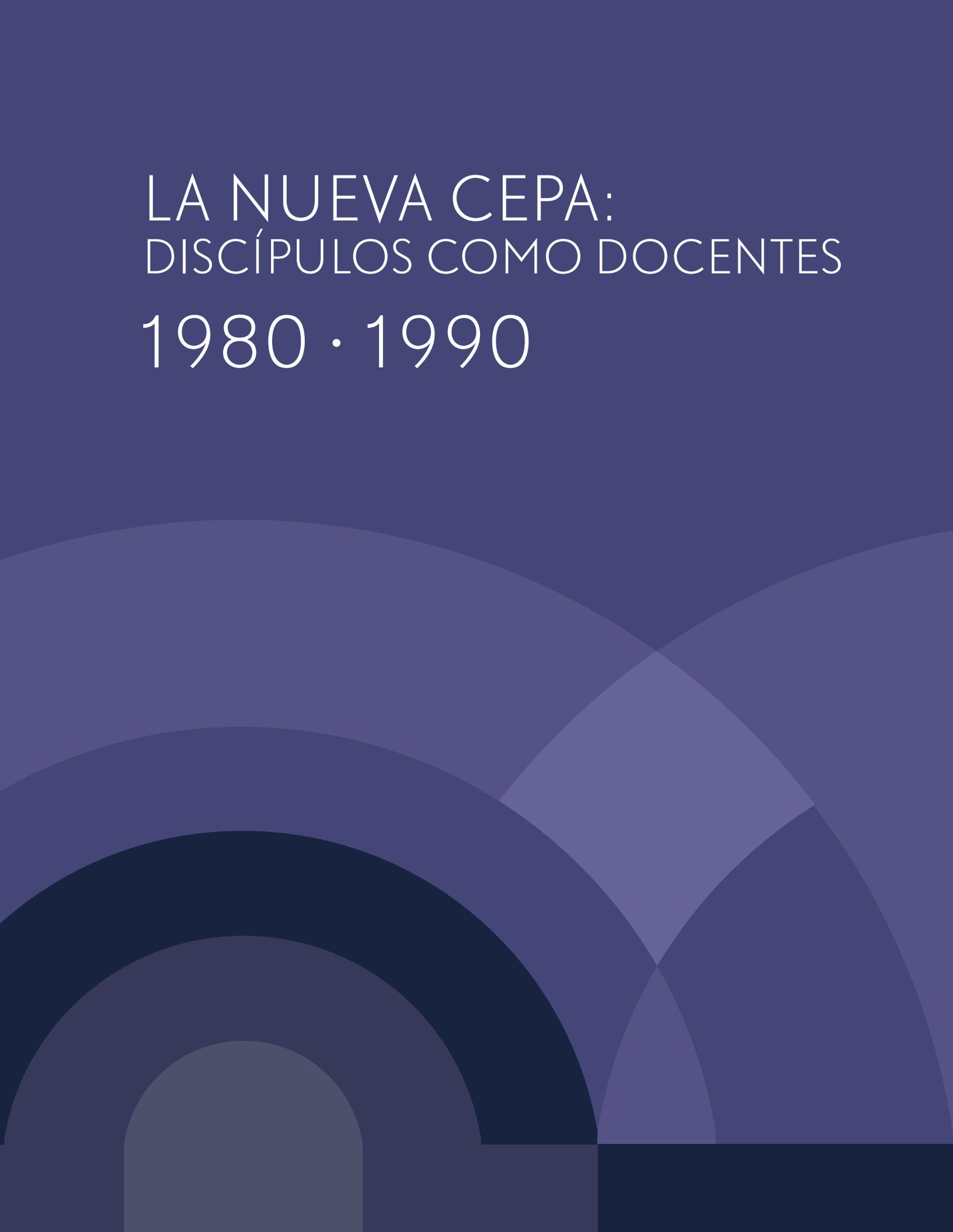


CARMELO FONTÁNEZ (Puerto Rico, 1945)
Sin título, 1972

Acuarela sobre papel
24 11/16" x 19 1/8"
Colección de la Universidad de Puerto Rico
Recinto de Mayaguez



LA NUEVA CEPA:
DISCÍPULOS COMO DOCENTES
1980 · 1990

The background of the page is a solid dark blue. In the lower half, there is a series of overlapping semi-circles in various shades of blue and purple, creating a layered, architectural effect. The text is positioned in the upper left quadrant, rendered in a clean, white, sans-serif font.



FÉLIX ZAPATA
(Puerto Rico, 1956)
Sin título, 1996

Cerámica y esmalte
10" x 9 7/8" diámetro
Colección de Carlos Fajardo



FÉLIX ZAPATA (Puerto Rico, 1956)
Oasis, 1988

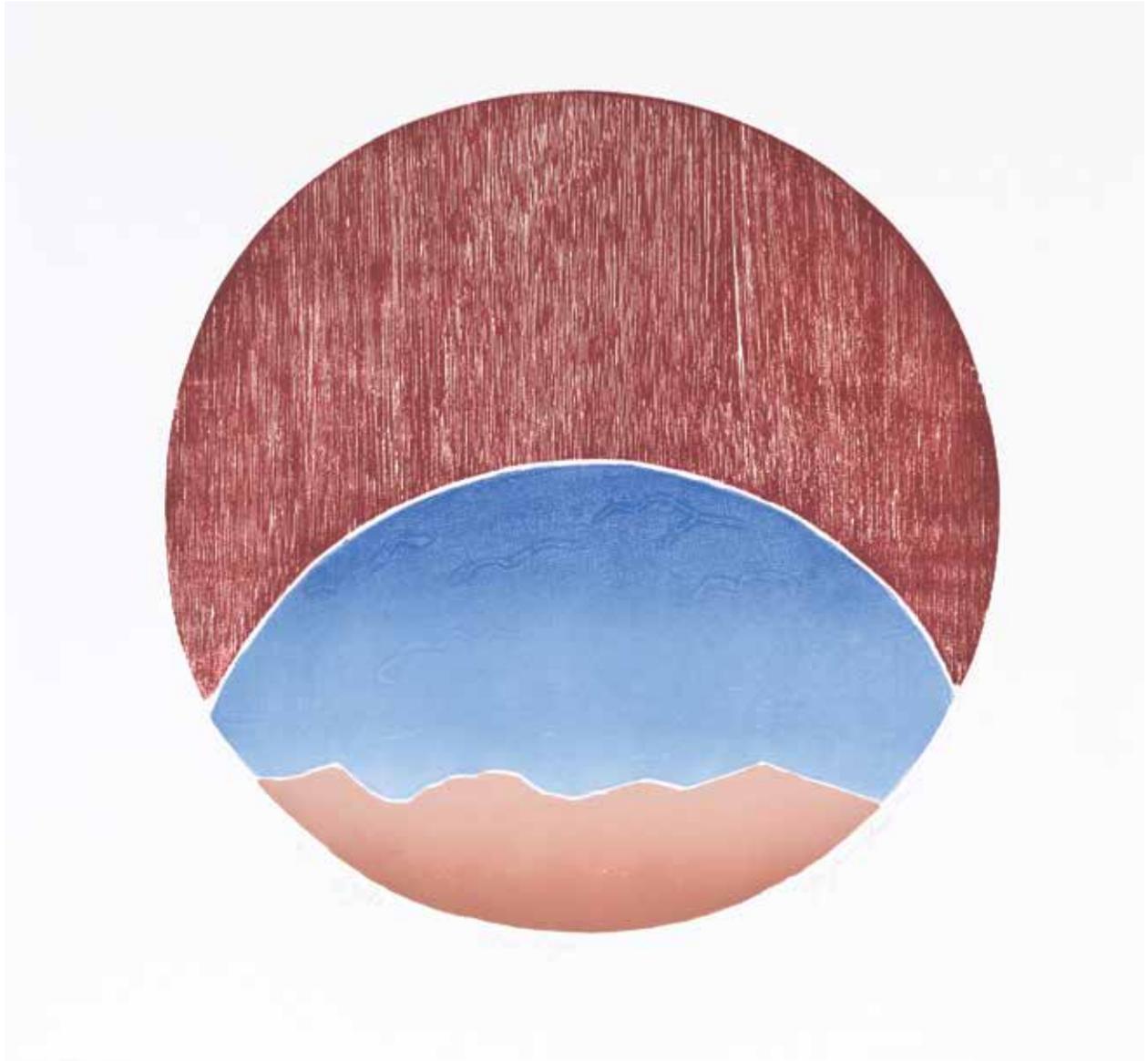
Cerámica
30 1/8" x 41 1/2" x 1 7/16 in
Colección de la Universidad de Puerto Rico,
Recinto de Mayagüez
Donación de Ciudadanos por Arte y Cultura
Programa de Arte y Cultura 1993





FÉLIX ZAPATA (Puerto Rico, 1956)
Lluvia del atardecer, 1988

Cerámica
33" x 45 1/8" x 1 5/16"
Colección de la Universidad de Puerto Rico
Recinto de Mayagüez
Donación de Ciudadanos por Arte y Cultura
Programa de Arte y Cultura 1993



EVELYN GARCÍA MEJÍAS
(Puerto Rico, 1951)
Vista al mar, 1983/2015

Colografía sobre papel
20 1/4" x 22 1/8"
Colección Privada



EVELYN GARCÍA MEJÍAS
(Puerto Rico, 1951)
Esferas, 1988

Serigrafía sobre cerámica
31 1/8" x 38 11/16" x 1 7/16"
Colección de la Universidad de Puerto Rico
Recinto de Mayagüez



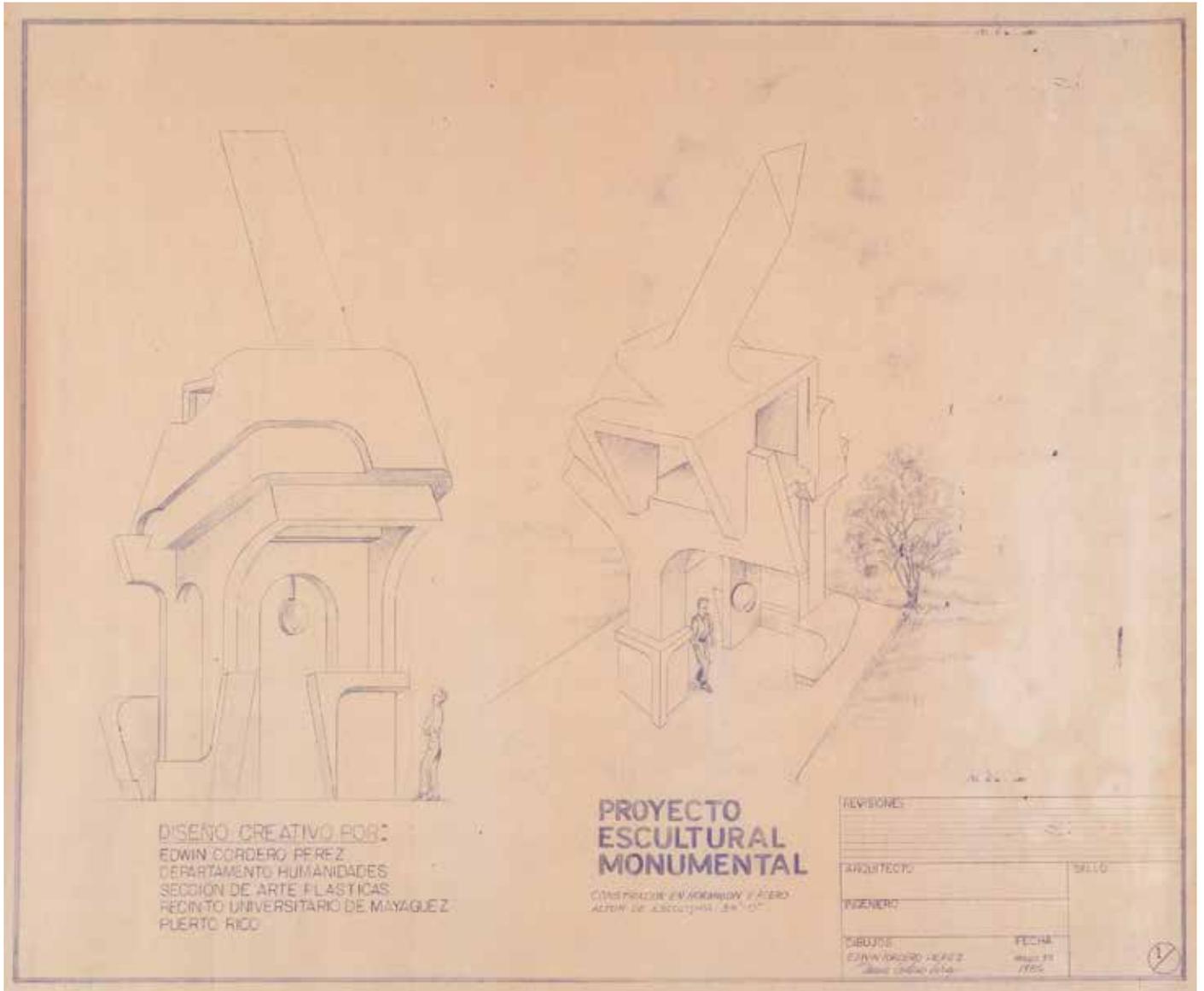
EVELYN GARCÍA MEJÍAS
(Puerto Rico, 1951)
Siluetas en la enredadera II, 1997

Xilografía sobre papel
29" x 40"
Colección privada



EVELYN GARCÍA MEJÍAS
(Puerto Rico, 1951)
Homenaje a la planta de bejuco, 1994

Linóleo y papel hecho a mano
24" x 22 3/4"
Colección privada



EDWIN CORDERO
(Puerto Rico, 1951)
Proyecto Escultural Monumental, 1986

Plano arquitectónico
18" x 22"
Colección de la Universidad de Puerto Rico
Recinto de Mayagüez



EDWIN CORDERO
(Puerto Rico, 1951)
Guardián Omega, 1986

Cerámica y madera
26 1/2" x 11 1/4"
Colección de la Universidad de Puerto Rico
Recinto de Mayagüez
Donación de Ciudadanos por Arte y Cultura
Programa de Arte y Cultura 1993



CARLOS FAJARDO (Puerto Rico, 1953)

Bodegón Dislocado

Serie Bodegones Conservadores, 1996

Medio mixto sobre lienzo 100% algodón
52" x 46"

Colección del artista



YVETTE CABRERA
(New York, 1955)
Los seres que me habitan, 1998

Cerámica sobre panel de caoba
26" x 21 1/8" x 8"
Colección de la artista



YVETTE CABRERA (New York, 1955)

Los animales en cautiverio se ponen obesos, 1991

Cerámica
15 1/2" x 11" diámetro
Colección de la artista



YVETTE CABRERA (New York, 1955)
Fachada nueva para un caserío viejo, 1991

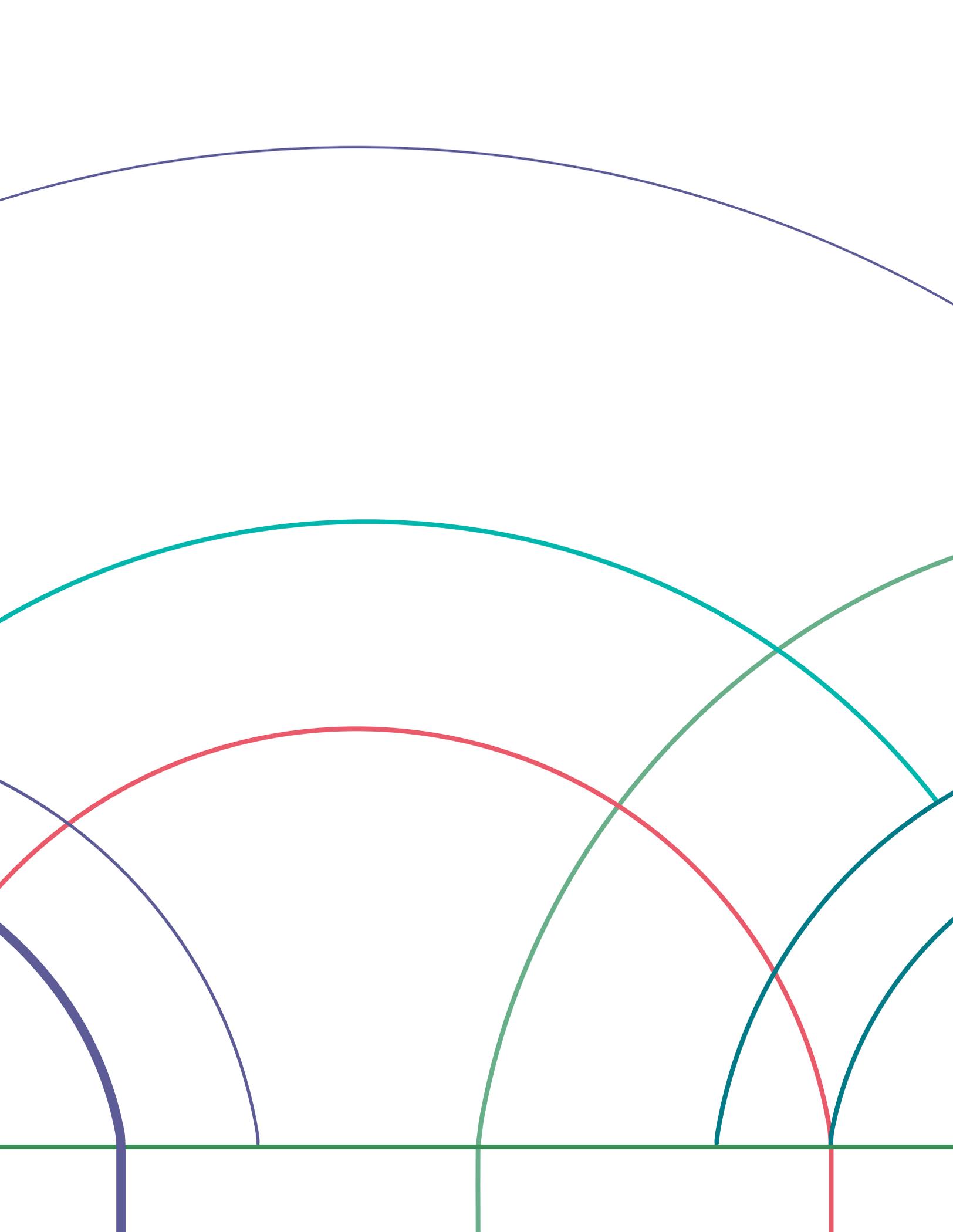
Cerámica
18 1/8" x 14 3/4" x 9"
Colección de la artista





MARCOS IRIZARRY
(Puerto Rico, 1936 - 1995)
Sin título, 1992-93

Acrílico sobre papel montado en tela
81" x 169 3/16"
Colección de la Universidad de Puerto Rico
Recinto de Mayagüez



EL NUEVO MILENIO:
TERCERA OLA DE
PROFESORES ARTISTAS

2000·2015





YVETTE CABRERA
(New York, 1955)
Prenda, 2002

Cerámica y cristal rayado sobre panel de caoba
26" x 21" x 6 1/8"
Colección de la artista



EVELYN GARCÍA MEJÍAS
(Puerto Rico, 1951)
Burbujas rojas en el mangle negro, 2002

Seda aguatinta y gofrado
29 3/4" x 33 3/4"
Colección Privada



CARLOS FAJARDO (Puerto Rico, 1953)

Florero Cocamaníaco

Serie Floreros Memopléxicos, 2013

Medio mixto sobre lienzo 100% algodón

48" x 36"

Colección del artista



CARLOS FAJARDO (Puerto Rico, 1953)

Paisaje Playero

Serie Pinturas Blancas, 2004

Medio mixto sobre jute
58" x 74 3/8"

Colección del artista



CARLOS FAJARDO (Puerto Rico, 1953)

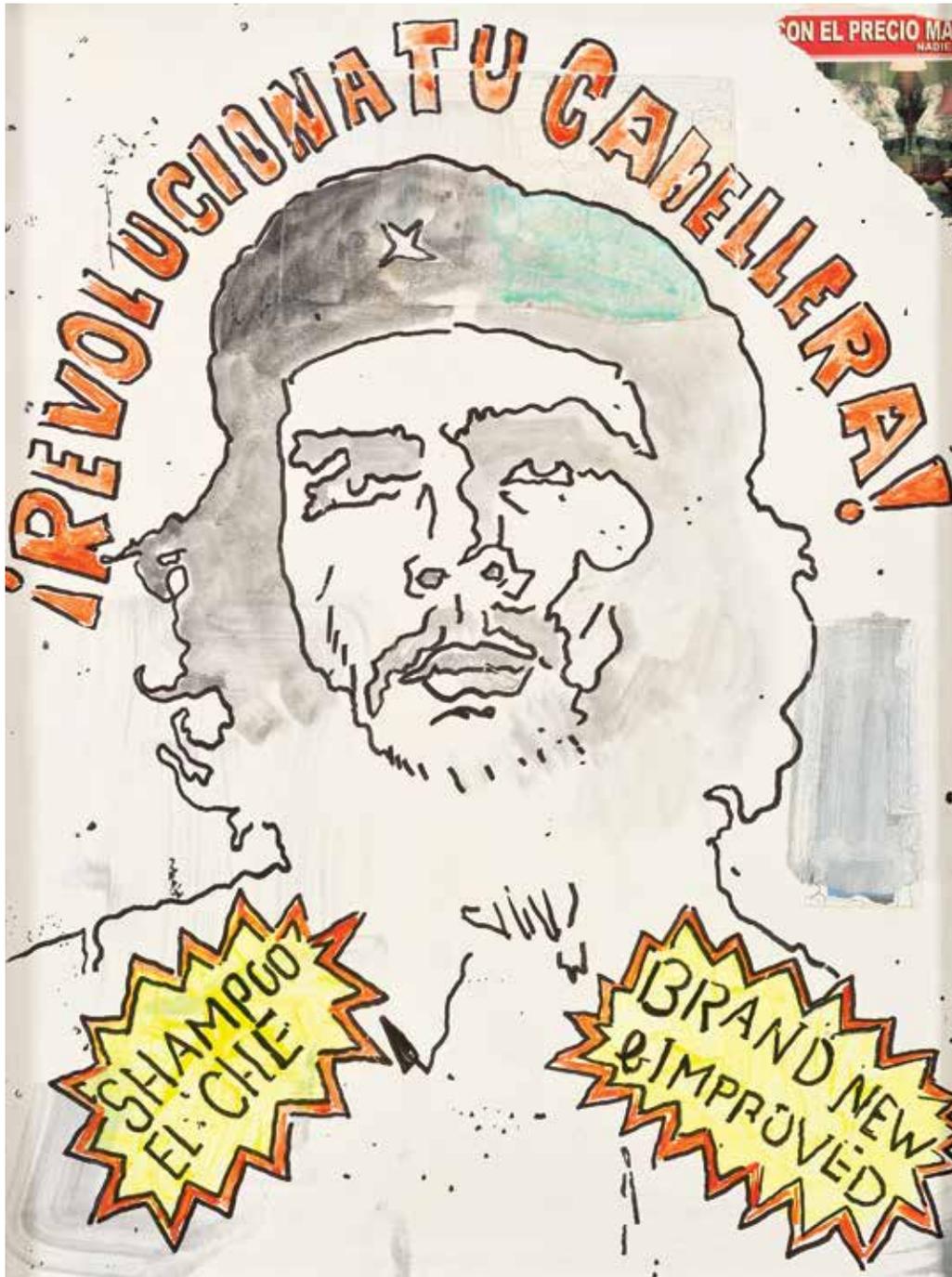
La Chupacabra

Serie Retratos V.I.P., 2008

Medio mixto sobre jute

48" x 36"

Colección del artista



CARLOS FAJARDO (Puerto Rico, 1953)

Comercial

Serie Pinturas Malas, 2003

Medio mixto sobre tela de algodón montada en un mat board
24" x 18"

Colección del artista



RAMÓN LÓPEZ COLÓN

(Puerto Rico, 1972)

Inundación, 2010

Óleo sobre tela

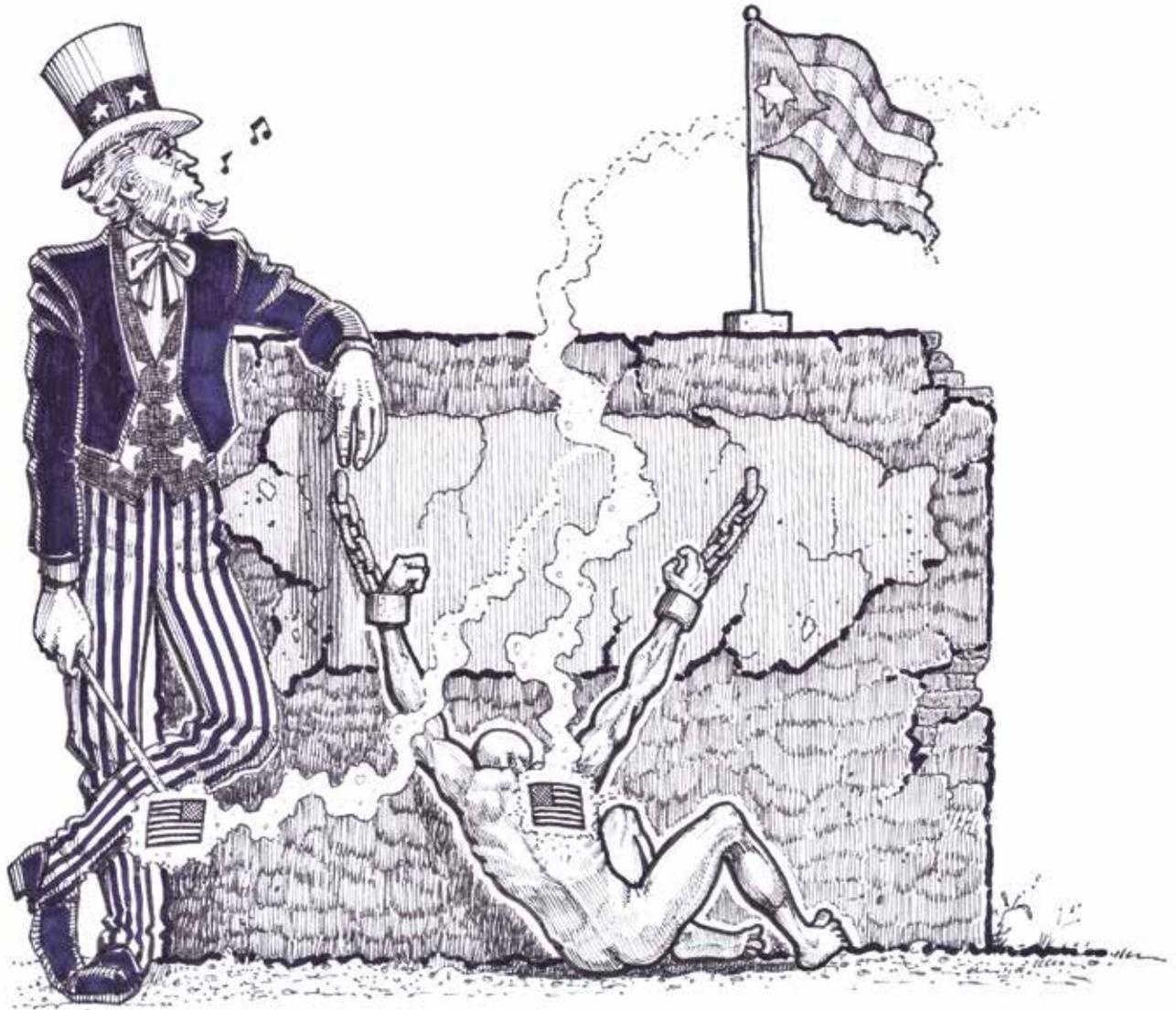
50 1/8" x 60"

Colección del artista



RAMÓN LÓPEZ COLÓN
(Puerto Rico, 1972)
Sin título, 2010

Óleo sobre tela
47" x 60"
Colección del artista



ALFREDO ORTIZ
(Puerto Rico, 1955)

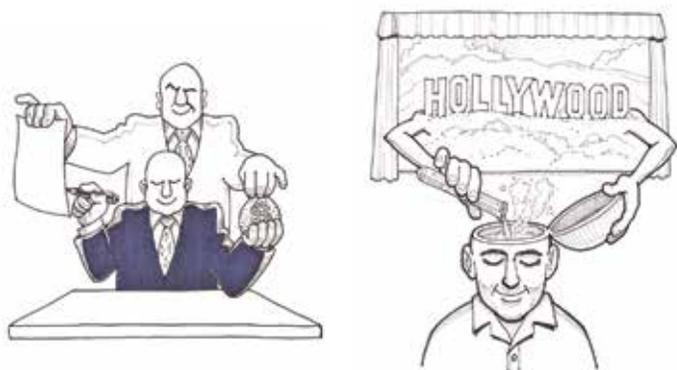
Nacionalidad y ciudadanía en Lares, 2009

Ilustraciones para libro *Perspectivas* por Fufi Santori

Tinta sobre papel

10 3/4" x 8 1/2"

Colección del artista



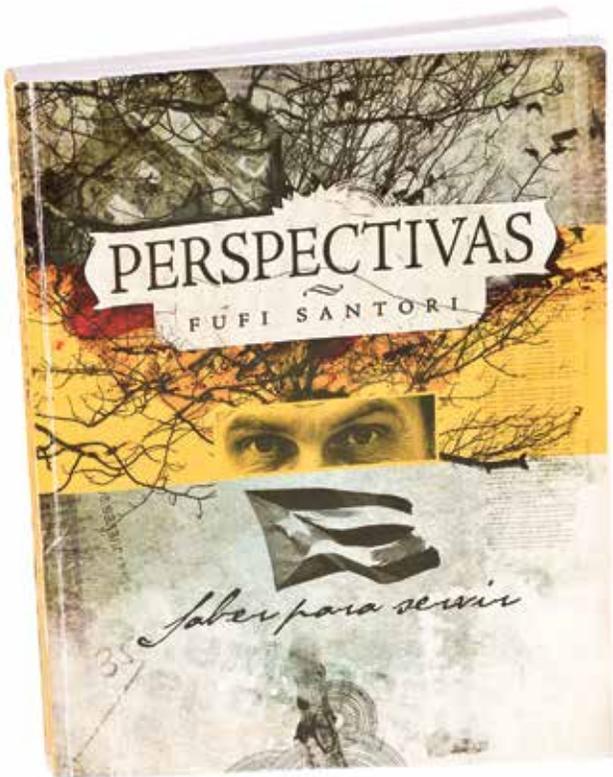
ALFREDO ORTIZ
 (Puerto Rico, 1955)
El cabildeo / HOLLYWOOD, 2009

Ilustraciones para libro *Perspectivas* por Fufi Santori
 Tinta sobre papel
 8 1/2" X 11 1/2"
 Colección del artista



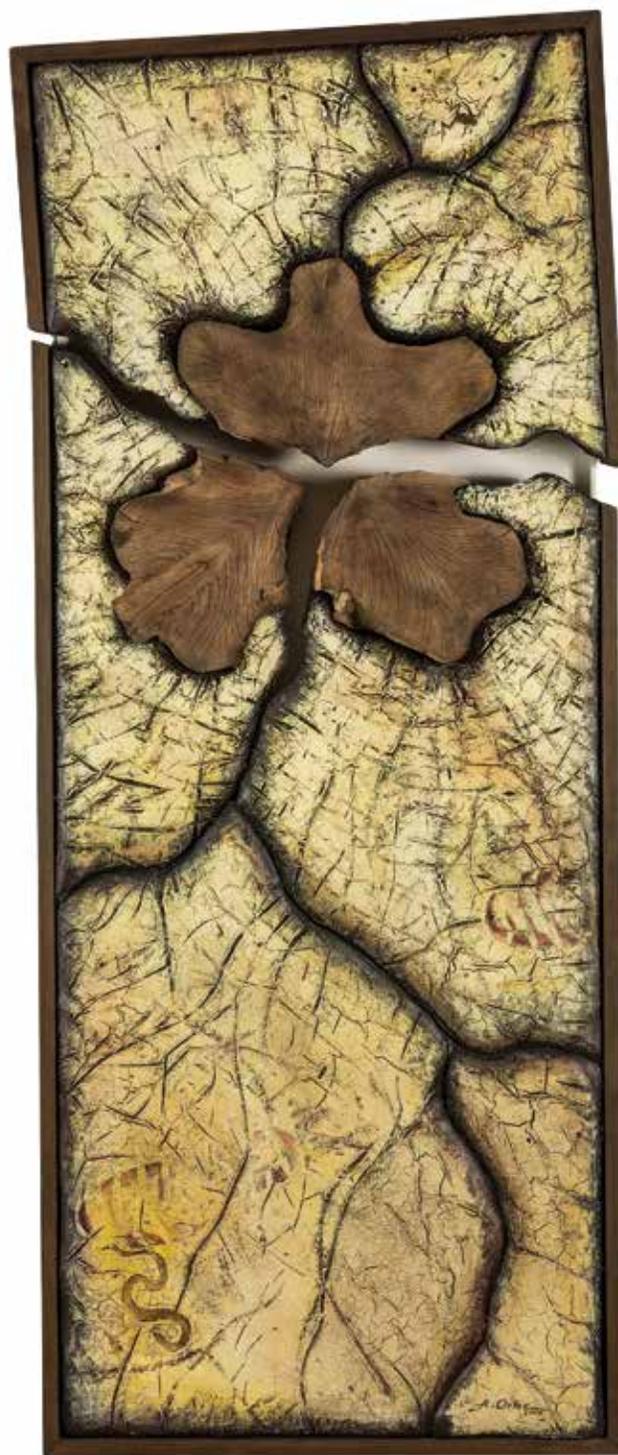
ALFREDO ORTIZ
 (Puerto Rico, 1955)
Los ganadores / Muerte del ruiseñor, 2009

Ilustraciones para libro *Perspectivas* por Fufi Santori
 Tinta sobre papel
 8 1/2" x 10 5/8"
 Colección del artista



FUFI SANTORI
 (Puerto Rico, 1932)
Perspectivas, 2009

Libro, impresión sobre papel
 9 1/4" x 7 3/16" x 3 1/4"
 Colección de Alfredo Ortiz



ALFREDO ORTIZ
(Puerto Rico, 1955)

Paisaje lastimado por el juego bélico, 2003

Medio mixto
67" x 27" x 2 3/4"
Colección del artista



CLAUDIA TORRES GUILLEMARD
(Puerto Rico, 1982)
Fold 8, 2015

Cerámica, lana y fieltro
12" x 12" x 12"
Colección de la artista



CLAUDIA TORRES GUILLEMARD
(Puerto Rico, 1982)
Fragmented composition (detalle), 2010

Cerámica
Dimensiones variables
Colección de la artista



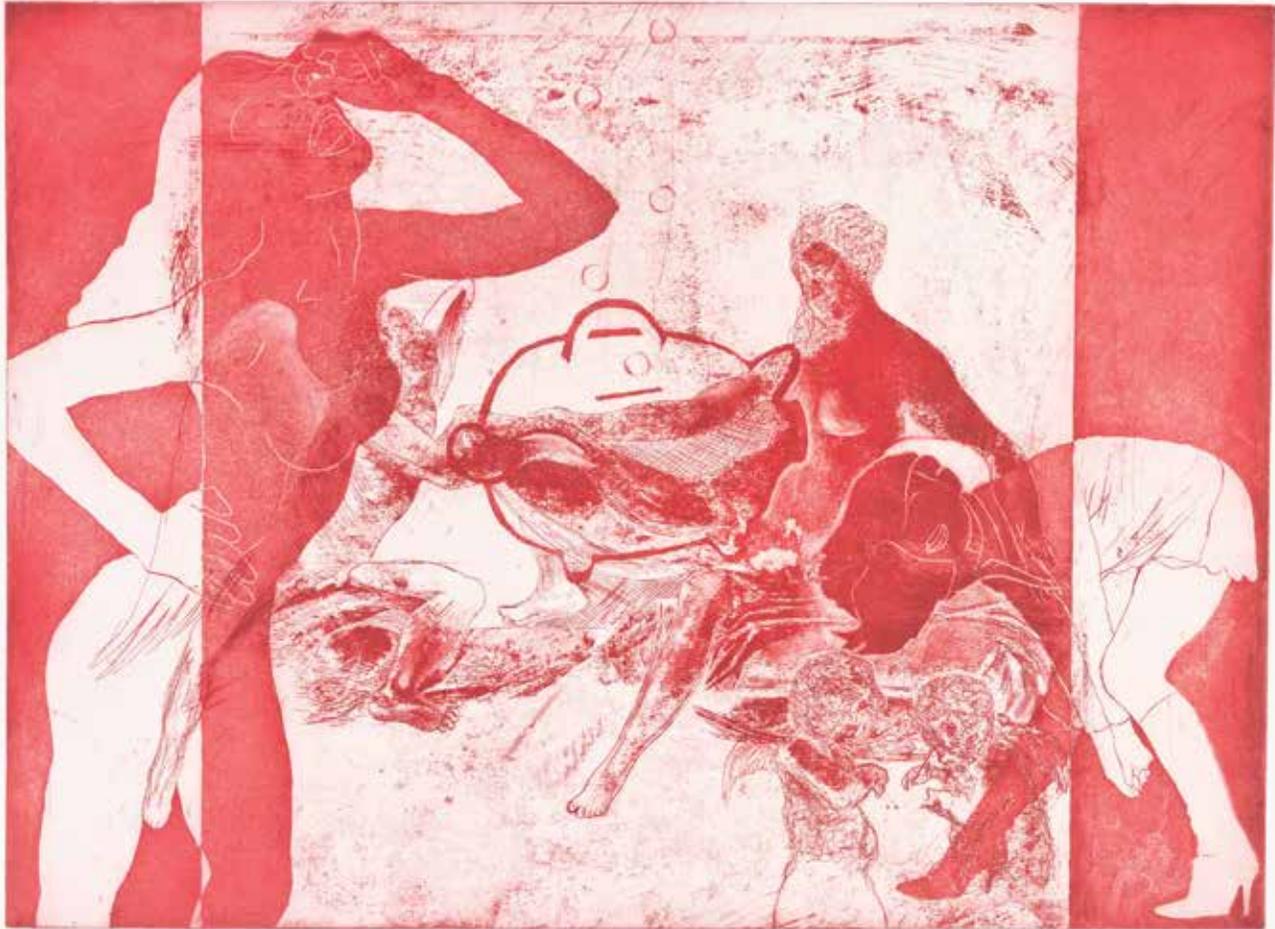
CLAUDIA TORRES GUILLEMARD
(Puerto Rico, 1982)
Fragmented composition (detalle), 2010

Cerámica
Dimensiones variables
Colección de la artista



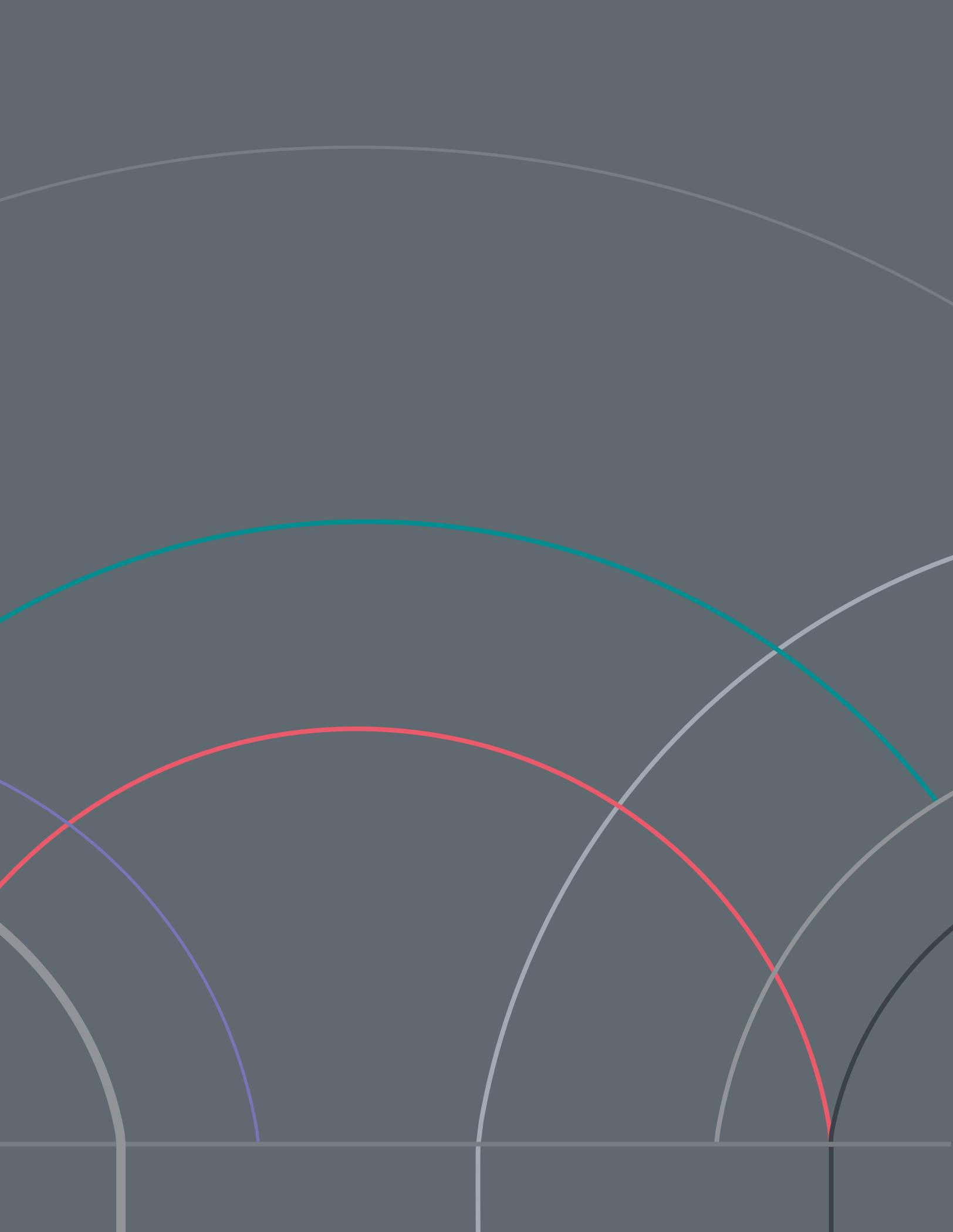
BARUCH VERGARA
(México, 1969)
Misionero, 2002

Aguafuerte y aguatinta sobre papel Hahnemühle
24" x 32"
Colección de Antonio Martorell



BARUCH VERGARA
(México, 1969)
Dotes, 2002

Aguafuerte y aguatinta sobre papel Hahnemühle
24" x 32"
Colección del artista



BIOGRAFÍAS



BIOGRAFÍAS

YVETTE CABRERA

CERÁMICA Y ESCULTURA

Nueva York, 1955



■ EDUCACIÓN

Obtuvo su B.F.A. en Cerámica, Escultura y dibujo en la Universidad Interamericana de San Germán, Puerto Rico en 1979.
Obtuvo su M.F.A. en Cerámica, Escultura y dibujo en el Pratt Institute, New York en 1987.

■ EXPOSICIONES

- 2008** ♦ Solo con Barro, Museo de Arte de Bayamón, Bayamón, Puerto Rico, 2015.
- 2008** ♦ Congelado por el Fuego, Casa Candina y la cerámica contemporánea, MAP@PLAZA, San Juan, Puerto Rico.
- 2004** ♦ 30th Anniversary, Exhibition and Auction, The Clay Studio, Philadelphia, PA.
- 1980** ♦ New York Artist's Exhibit, Universidad Interamericana, Puerto Rico.
- 1979** ♦ Primer Festival de las Artes, Universidad Interamericana, Puerto Rico.
- 1978** ♦ Galería Carnegie, San Juan, Puerto Rico.
- 1977** ♦ Primer Festival de la Cerámica, Instituto de Cultura Puertorriqueña, San Juan, Puerto Rico.

■ RESEÑAS

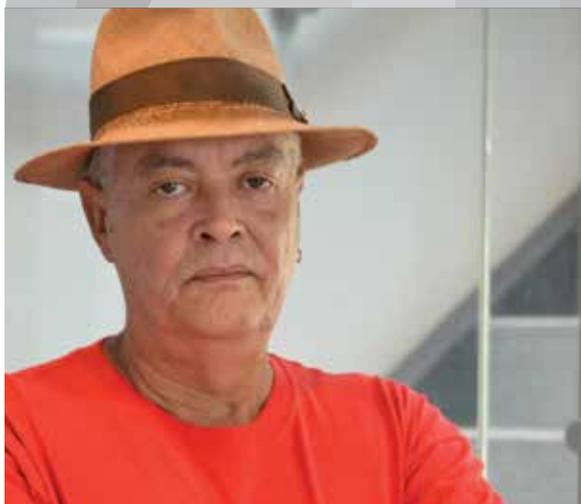
- 2001** ♦ Cerámica Puertorriqueña Hoy/Today Article by Jimmy Clark & Doris Noguera-Rogers Ceramics: Art and Perception, March, p.69.
- 1998** ♦ Skill transcends ethnicity in these ceramics. Edward J. Sozanski, art critic The Philadelphia Inquirer, p.32.
- 1998** ♦ Puerto Rican Postmodern: New ceramics from Puerto Rico influenced by tradition. Robin Ric, Philadelphia City Paper, p.29.

■ COLECCIONES PRIVADAS

- ♦ The Clay Studio, Permanent International Ceramic Collection, Philadelphia, PA.
- ♦ Susan Schweitzer, Private Art Collection, Pittsburgh, PA.
- ♦ Pratt's Permanent Collection, Small Scale Ceramic Sculpture, Brooklyn, New York.
- ♦ Museo de Arte de Ponce, Colección Casa Candina, Puerto Rico.

■ PREMIOS

- 2003** ♦ American Cultural, Specialist Grant, Sculpture and Ceramics, Tegucigalpa, Honduras, 2003.
- 2001** ♦ International Visiting Guest Artist, Residency Program, The Clay Studio, Philadelphia, PA, 2001.
- 1992** ♦ Premio de adquisición, Casa Candina, 1992.
- 1984** ♦ Cintas Foundation Inc., Artist Fellowship, 1984.
- 1985** ♦ National Endowment for the Arts, Visual Artist Fellowship, 1985.



CARLOS
FAJARDO

PINTURA, DIBUJO

Mayagüez, Puerto Rico 1953

EDUCACIÓN

Completó su bachillerato en Artes Plásticas en la Universidad Interamericana de San Germán, Puerto Rico y su Maestría en el Instituto Allende, San Miguel de Allende, México.

EXPOSICIONES INDIVIDUALES

- 2013 ♦ *Floreros Memopléxicos*: Serie de pinturas colas – yes’ – Museo Eugenio María de Hostos, Mayagüez, Puerto Rico.
- 2009 ♦ *Retratos V.I.P.*, Museo de Arte de Caguas. Caguas, Puerto Rico.
- 2007 ♦ *Repeticiones*, Galería del Centro de Estudiantes. UPRM. Mayagüez, Puerto Rico.

RESEÑAS

- 2013 ♦ “*Los Floreros Memopléxicos*” Ensayo crítico por Cristina Collado y Baruch Vergara para la revista virtual ‘Visión Doble’.
- 2012 ♦ “¿A quién le importa? Arte contemporáneo: Métodos, procesos, agentes e ideas en su producción y exhibición”. Conversatorio auspiciado por el programa de maestría en gestión y administración cultural. UPR, Recinto de Río Piedras.
- 2012 ♦ Galería Francisco Oller. Participantes: Carlos Fajardo, Karlo Ibarra y Adal Maldonado. 2010 - “Carlos Fajardo soy yo”. Artículo en la revista virtual ‘Mayagüez sabe a mangó’. Por Amanda Carmona Bosch.

PREMIOS

- 2005-2006 ♦ “*Pinturas Disloplasmáticas o Camping on the Edge*” - Antiguo Cuartel de Ballajá, Sala Norte, primera planta. Instituto de Cultura Puertorriqueña. Viejo San Juan, Puerto Rico. Premiada por la AICA como: “Mejor exposición individual del 2005”. Premio otorgado en el Ateneo, en el 9 de febrero de 2006.

EVELYN GARCÍA MEJÍAS

GRABADO, DIBUJO

Aguadilla, Puerto Rico 1951



■ EDUCACIÓN

Obtuvo un Bachillerato en Artes Plásticas de la Universidad de Puerto Rico en Mayagüez y una Maestría en Grabado de la Universidad Nacional Autónoma de México. Tomó talleres de Grabado No Tóxico con la artista Alicia Candiani, el maestro Keith Howard y el artista Julio Valdés.

■ EXPOSICIONES INDIVIDUALES

- 1976** ♦ Retrospectiva, Universidad Interamericana, Recinto de Aguadilla, Puerto Rico.
 - 1975** ♦ Aguafuertes, Academia San Carlos, México, D.F. México.
 - 1973** ♦ *Trayectoria Actual*, en Galería Francisco Oller, Aguadilla, Puerto Rico.
-

■ EXPOSICIONES COLECTIVAS

- 2010** ♦ V Bienal Internacional Douro, Portugal (2009 - PWFAA - Hotel Marriott, Aguadilla).
 - 2008** ♦ *Persistencia del Grabado*, San Juan, Puerto Rico.
 - 2006** ♦ Feria Internacional Circa, Centro de Convenciones, San Juan Puerto Rico.
 - 2005** ♦ *Seda Aguatinta*, a Taller Boricua Gallery en N.Y.; 2004 - Mini Print Internacional de Cadaqués.
-

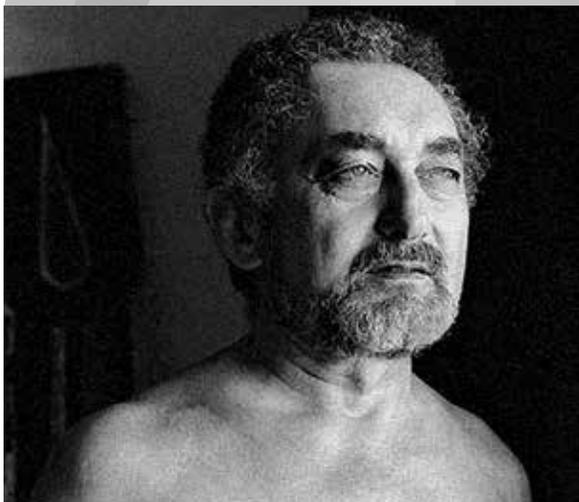
■ COLECCIONES PRIVADAS

Hewlett Packard; Universidad de Puerto Rico, Recinto de Mayagüez, en Mayagüez, Puerto Rico.

MARCOS IRIZARRY

PINTOR Y GRABADOR

Mayagüez, Puerto Rico 1936 - San Juan, Puerto Rico 1995



EDUCACIÓN

Comenzó su formación con el pintor Cristóbal Ruiz en la Universidad de Puerto Rico. En 1958 ingresó a la Escuela de Bellas Artes de San Fernando en Madrid y en 1962 se integra al taller de grabado. Desde 1987 hasta su muerte en 1995 fue artista residente de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Mayagüez.

EXPOSICIONES INDIVIDUALES

- 1988** ♦ Museo Rayo, Roldanillo, Colombia
- 1987** ♦ Museo de la Universidad de Puerto Rico, San Juan, Puerto Rico.
- 1985** ♦ Museo de Bellas Artes, Instituto de Cultura Puertorriqueña, San Juan, Puerto Rico.
- 1983** ♦ Exposición Homenaje a la VI Bienal de San Juan del Grabado Latinoamericano, Museo del Grabado Latinoamericano, Instituto de Cultura Puertorriqueña, San Juan, Puerto Rico.
- 1981** ♦ Museo de Arte Contemporáneo, Ibiza, España.

EXPOSICIONES COLECTIVAS

- 2013** ♦ *Interconexiones*: Lecturas curatoriales de la Colección del Museo de Arte de Puerto Rico, San Juan, Puerto Rico.
- 2012** ♦ *Mayagüez: Un siglo de artistas*, Museo de las Américas, Cuartel de Ballajá, San Juan, Puerto Rico.
- 2000** ♦ *Los tesoros de la pintura puertorriqueña*, Museo de Arte de Puerto Rico, San Juan, Puerto Rico.
- 1989** ♦ *The Latin American Spirit*, Bronx Museum, Bronx, Nueva York, Estados Unidos.

PREMIOS

- 1983** ♦ Premio de adquisición, Museo Rayo, Roldanillo, Colombia.
- 1979** ♦ Primer premio, Obra gráfica, Artexpo 79, San Juan, Puerto Rico.
- 1970** ♦ Premio, I Bienal de San Juan del Grabado Latinoamericano, San Juan, Puerto Rico.
- 1969** ♦ Premio Javier, La Habana, Cuba.
- 1966** ♦ Medalla de oro, XV Salón del grabado, Madrid, España.
- 1964** ♦ Premio del grabado, Ateneo de Puerto Rico, San Juan, Puerto Rico.
- 1962** ♦ Medalla Pensionado del Paular, Academia Real de Bellas Artes de San Fernando, Madrid, España.

RAMÓN LÓPEZ COLÓN

PINTURA

Mayagüez, Puerto Rico, 1972.



■ EDUCACIÓN

Completó su B.F.A. en la Universidad Interamericana en San Germán y su M.F.A. en Temple University en Filadelfia, Pensilvania.

■ EXPOSICIONES INDIVIDUALES

- 2015** ♦ *Con(tra) los elementos*, Recinto Universitario de Mayagüez.
 - 2012** ♦ *Territories*, Recitation Hall Gallery, University of Delaware, Newark, Delaware.
 - 2012** ♦ *Agua salada*, Caribbean Museum Center for the Arts, St. Croix, U.S. Virgin Islands.
 - 2012** ♦ *Tiempo de lluvia*, STC Art Gallery, South Texas College, McAllen, Texas.
 - 2009** ♦ *Diez años*, Galería de Arte del Recinto Universitario de Mayagüez.
 - 2008** ♦ *Obra reciente*, Casa Museo Wiechers Villalonga, Ponce.
 - 2005** ♦ *Tanteando el salitral*, Casa Escuté, Carolina.
-

■ EXPOSICIONES COLECTIVAS

- 2013** ♦ *RED: "Respect, Equality and Dignity"* Human Rights Art Exhibit and Conference, Universidad de Ottawa, Canada.
 - 2013** ♦ I Bienal de Arte Sacro Contemporáneo, Museo Histórico Ramón Rivera Bermúdez, Coamo, Puerto Rico.
 - 2010** ♦ *Rompecabezas IV*, Exhibición de Facultad de Bellas Artes de la Pontificia Universidad Católica de Puerto Rico, Galería Epifanio Irizarry, Ponce, Puerto Rico.
-

■ PUBLICACIONES ILUSTRADAS

- 2009** ♦ Sobre estudios graduados en arte en la Pontificia Universidad Católica de Puerto Rico, ensayo en el Semanario El Visitante.
- 2007** ♦ Aislado a Miguel Conesa, ensayo sobre la obra del pintor Miguel Conesa Osuna en la revista Arte Latinoamericano.



—
**ALFREDO
ORTÍZ**
—

ILUSTRADOR, ESCULTOR, VITRALISTA,
PINTOR, CALÍGRAFO, PERSPECTIVA
Y COLOR, EDUCADOR

San Germán, Puerto Rico 1955

■ EDUCACIÓN

En 1979 obtuvo el grado de Bachiller en Bellas Artes con concentración en pintura y artes gráficas en la Universidad Interamericana, Recinto de San Germán y el grado de Maestro en Bellas Artes con una concentración en pintura del Pratt Institute, en Nueva York, en el año 1983. También tomó cursos de ilustración en Parson's School of Design en 1985.

■ EXPOSICIÓN INDIVIDUAL

2008 ♦ *Paisajes encantos: crónicas del desmadre patrimonial*, Galería Chardón, Edificio Carlos E. Chardón, Universidad de Puerto Rico, Recinto Universitario de Mayagüez, Puerto Rico.

■ EXPOSICIONES COLECTIVAS

2007 ♦ Exhibición de obras de los exalumnos de Noemí Ruiz, Galería de Arte, Universidad Interamericana, Recinto de San Germán, Puerto Rico.

2001 ♦ *La gráfica en el oeste*, Universidad de Puerto Rico.

1992 ♦ *Arte y ambiente*, La Fortaleza, Viejo San Juan, Puerto Rico.

■ PUBLICACIONES ILUSTRADAS

2001 ♦ *Un rayito de sol*, publicado por Producciones Anisa, INC., Aguas Buenas, Puerto Rico.

1997 ♦ *El sombrero mágico*, por Rosario Ferrer, publicado por Santillana USA Publishing Company;

1995 ♦ *La aventura del coquí mágico: una historia de Navidad*, por Marisa Castillo, publicado por el Banco Popular de Puerto Rico.

REGINA SILVEIRA

ARTISTA MULTIMEDIA, GRABADO, PINTURA

Porto Alegre, Brasil, 1939



■ EDUCACIÓN

En 1959 concluye su licenciatura en pintura en el Instituto de Artes de la Universidad Federal de Río Grande do Sul (IA / UFGRS). Obtuvo una licenciatura en Diseño en la Facultad de Filosofía de la Universidad Católica de Río Grande do Sul (PUCRS). A principios de 1960, tomó clases de pintura con Iberê Camargo (1914 - 1994), y grabado con Francisco Stockinger (1919-2009) y Marcelo Grassmann (1925) en el Taller Libre de la Municipalidad de Porto Alegre. Recibió una beca del Instituto de Cultura Hispánica y en 1967 estudió en la Facultad de Filosofía y Letras de Madrid (España).

■ EXPOSICIONES INDIVIDUALES

- 2012** ♦ *Regina Silveira: In absentia*, Aldrich Contemporary Art Museum, Ridgefield, Estados Unidos.
- 2011** ♦ *Mil y un días y otros enigmas*, Fundación Iberê Camargo, Porto Alegre, Brasil.
- 2011** ♦ Exhibición Individual, Lasar Segall Sao Paulo, Brasil.
- 2010** ♦ *Tramazul*, Museo de Arte de São Paulo, Sao Paulo, Brasil.
- 2010** ♦ *Ocupación Regina Silveira*, Itaú Cultural, Sao Paulo, Brasil.
- 2005** ♦ Regina Silveira. Lumen, Palacio de Cristal, Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Madrid, España.

■ EXPOSICIONES COLECTIVAS

- 2011** ♦ *Un punto de ironía*, Fundación Vera Chaves Barcellos, Viamao, Brasil.
- 2011** ♦ *Juegos de Guerra: conflictos y convergencias en el arte contemporáneo de Brasil*, Caixa Cultural, Rio de Janeiro, Brasil.
- 2011** ♦ *Arte Cibernético- Colección Arte y Tecnología Itaú Cultural*, Centro Cultural Usinado Gasómetro, Porto Alegre, Brasil.
- 2011** ♦ *Orden y Progreso: voluntad constructiva en el arte brasileño*, Museo de Arte Moderno, Sao Paulo, Brasil.
- 2011** ♦ *Estrategias para Accidental Lights*, Galería Luciana Brito, Sao Paulo, Brasil.
- 2010** ♦ *Silent() es susurro(s)*, Fundación Vera Chaves Barcellos, Viamao, Brasil.
- 2010** ♦ *Los años 70*, Galería Progetti, Río de Janeiro, Brasil.



—
**CLAUDIA
TORRES**
—

CERÁMICA, ESCULTURA

Puerto Rico, 1982

■ EDUCACIÓN

- 2010 ♦ MFA, Ceramics, University of Delaware, Newark, DE, Estados Unidos.
- 2008 ♦ BA, Fine Arts, University of Puerto Rico, Mayagüez Campus, Puerto Rico.
- 2008 ♦ BA, Art Theory University of Puerto Rico, Mayagüez Campus, Puerto Rico.

■ EXPOSICIONES

- 2015 ♦ *SuperViviente*, Cooperativa de Ahorro y Crédito de Rincón, Rincón, PR.
- 2014 ♦ *Juvenilla: Una generación de artistas colegiales 2000-2008*, Galería de Chardón, Universidad de Puerto Rico, Mayagüez, PR.
- 2013 ♦ *First of Many...Sculpture Show*, Chadds Ford Greenhouses, Chadds Ford, PA.
- 2012 ♦ *Instructor's Art Show*, Delaware Art Museum, Wilmington, DE.
- 2011 ♦ *All's Fair*, 605 N. Market Street, 2nd Floor, Wilmington, DE.
- 2011 ♦ *UD MFA Alumni Show*, Crane Old School, Philadelphia, PA.
- 2011 ♦ *Jizo Sama for Japan*, Educational Wing, Delaware Art Museum, Wilmington, DE.
- 2011 ♦ *Art in the Garden*, College of Agriculture and Soil Sciences, University of Delaware, Newark, DE.
- 2011 ♦ *First of Many...Sculpture Show*, Chadds Ford Greenhouses, Chadds Ford, PA.
- 2010 ♦ *Micro Monumental Exhibition*, Tristate Sculpture & Sculpture Inc. Townson University, MA.
- 2010 ♦ *Sculpture in the 21st Century*, Tristate Sculpture & Sculpture Inc. Townson University, MA.
- 2010 ♦ *First of Many...Sculpture Show*, Chadds Ford Greenhouses, Chadds Ford, PA.
- 2010 ♦ *Xing*, Crane Arts Building, Philadelphia, PA.
- 2010 ♦ *Catalyze This: Contemporary Ceramic Practices*, Crane Arts Building, NCECA, Philadelphia, PA.
- 2010 ♦ *University of Delaware, 2010 MFA Candidates*, Shipley Lofts Gallery, Wilmington, DE.
- 2010 ♦ *Art in the Garden*, College of Agriculture and Soil Sciences, University of Delaware, Newark, DE.
- 2009 ♦ *Art as an Imprint*, Crane Arts Building, Philadelphia, PA.
- 2008 ♦ *New Blood*, Recitation Gallery, University of Delaware, Newark, DE.
- 2008 ♦ *Desoestización*, West Gallery, Mayagüez, Puerto Rico.

BARUCH VERGARA

GRABADO, PINTURA, DIBUJO

Puebla, México, 1969



■ EDUCACIÓN

Egresado de la Maestría en Estética y Arte de la Universidad Autónoma de Puebla (México) y del Bachillerato en Artes Plásticas en la Universidad de las Américas de la misma ciudad mexicana. Trabajó en el Taller Gráfica Uno de Giorgio Upiglio y en el Atelier 14, en Milán (Italia), donde su experiencia gráfica se desarrolló significativamente. Ha experimentado diversas áreas de la plástica, a las cuales incorpora la cultura "Pop" y obras maestras de la historia del arte como elementos fundamentales de su producción.

■ EXPOSICIONES INDIVIDUALES

- 2015** ♦ *La Pintura de-generó*, Galería Trinitaria, Ponce, Puerto Rico.
- 2014** ♦ *Como Un todo*, La Galería Lazcarro, Puebla, México.
- 2013** ♦ *La constante dicotomía*, Galería de Chardón, UPR Mayagüez, Puerto Rico.
- 2012** ♦ *Los Diálogos con Vermeer*, Galería Casa Durón Luna Canela, Puebla, México.
- 2010** ♦ *Todo por-volver*, Museo Alejandro Franceschi, Yauco, Puerto Rico.
- 2008** ♦ *Todo por-venir*, Espacio 304, San Juan, Puerto Rico.

■ EXPOSICIONES COLECTIVAS

- 2015** ♦ *Lorenzo Homar: Tributo Gráfico Puertorriqueño*, Sala Antonio Torres Martinó, Escuela de Arquitectura de la UPR. Casa Abierta, La Habana, Cuba.
- 2013** ♦ *ON.OFF*, Instituto Piaget, Viseu, Portugal.
- 2012** ♦ *Gráfica Mexicana*, Centro de Edición Taller-Galería, Buenos Aires, Argentina.
- 2012** ♦ *Un saludo a Antonio Martorell*, Plaza del Caribe, Ponce, Puerto Rico.
- 2012** ♦ *6 Bienal Internacional de Gravura Douro 2012*, Cámara Municipal de Alijó, Alijó, Portugal.
- 2012** ♦ *AFROLATINOS*, Museo de Arte de Caguas, Puerto Rico.
- 2012** ♦ *Otra Mirada del Grabado II*, Museo de Historia de Arecibo, Puerto Rico.

EDWIN CORDERO

DISEÑADOR, ESCULTOR Y COORDINADOR DE EXHIBICIONES

Moca, Puerto Rico 1951

EDUCACIÓN

Cursó estudios de Diseño Arquitectónico en el Instituto Tecnológico de Nueva York del 1968 al 1969. Obtuvo su Bachillerato en el 1975 de la Universidad Interamericana de Puerto Rico, Recinto de San Germán. Completó su Maestría en Arte del Instituto Pratt en Nueva York, 1981.

EXPOSICIONES

- 1993-1994** ♦ Trabajo en progreso de Esculturas talladas en maderas, cerámica, dibujos.
- 1987** ♦ Exposición retrospectiva, Escuela Intermedia Antonio D. Pedreira en Moca, Puerto Rico.
- 1986** ♦ Exposición de Exalumnos puertorriqueños de Pratt Institute, Galería del Viejo San Juan, en San Juan, Puerto Rico.
- 1985** ♦ Artistas Abstractos, La Puntilla, Viejo San Juan, Puerto Rico.
- 1980** ♦ Federal Plaza, Nueva York.
- 1981** ♦ Pratt Institute, Brooklyn, Nueva York.
- 1981** ♦ Museo de Arte de Brooklyn, Brooklyn, Nueva York.
- 1982** ♦ Universidad de Puerto Rico, Recinto de Mayagüez, Puerto Rico.
- 1983** ♦ Galería Interamericana, San Germán, Puerto Rico.
- 1978** ♦ Casa Blanca, San Juan, Puerto Rico.
- 1977** ♦ Instituto de Cultura Puertorriqueña, San Juan, Puerto Rico.
- 1977** ♦ Universidad de Puerto Rico, Recinto de Mayagüez, Puerto Rico.
- 1977** ♦ Galería Manos, San Juan, Puerto Rico.
- 1976** ♦ United Federal Savings Bank, Puerta de Tierra, Puerto Rico.
- 1975** ♦ Biblioteca Carnegie, San Juan, Puerto Rico.
- 1975** ♦ Instituto de Cultura Puertorriqueña, San Juan, Puerto Rico.
- 1975** ♦ Biblioteca Carnegie, Añasco, Puerto Rico.
- 1974** ♦ Galería Interamericana, San Germán, Puerto Rico.
- 1974** ♦ Centro Cultural, Cabo Rojo, Puerto Rico.

PREMIOS

- 1983** ♦ Escultor Destacado, Instituto de Cultura Puertorriqueña.
- 1975** ♦ Artista Profesional Puertorriqueño, Instituto de Cultura Puertorriqueña.

CARMELO FONTÁNEZ CORTIJO

PINTURA, DIBUJO

San Juan, Puerto Rico 1945

■ EDUCACIÓN

Completó su Bachillerato en Educación con especialidad en Arte de la Universidad de Puerto Rico y una Maestría en Educación en Arte de New York University.

■ EXPOSICIONES INDIVIDUALES

- 2013** ♦ *Carmelo Fontáñez: veredas en el camino*, Museo de Arte de Bayamón, Bayamón, Puerto Rico.
 - 2011** ♦ *Floresta*, Galería Petrus, Miramar, Puerto Rico.
 - 1983** ♦ Sala de exposiciones, Universidad Interamericana de Puerto Rico.
-

■ EXPOSICIONES COLECTIVAS

- 1989** ♦ Pintura y Escultura de los Años Setenta en P.R., MAC, Puerto Rico.
 - 1984** ♦ Congreso de Artistas Abstractos de P.R., Instituto de Cultura Puertorriqueña, Puerto Rico.
 - 1977** ♦ Salón de Pintura de Amigos de la UNESCO, Museo U.P.R. San Juan, Puerto Rico.
-

■ PREMIOS

- 1975** ♦ Mención Honorífica en Pintura, Revista Sin Nombre, San Juan, Puerto Rico.
- 1973** ♦ Premio en Pintura, United Federal Savings Bank, Puerto Rico.
- 1968** ♦ Primer Premio Acuarela Ateneo Puertorriqueño.

MARÍA LUISA PENNE DE CASTILLO

PINTURA, ACUARELA Y GRABADORA Y EDUCADORA

Ponce, 11 de septiembre 1913 - San Juan, 6 de octubre 2005, Puerto Rico.

■ EDUCACIÓN

Hija adoptiva de Mayagüez, Mujer pionera en el campo de las bellas artes en Puerto Rico. Comenzó sus estudios formales en arte en el Instituto Pratt en Nueva York de 1932 a 1935, obtiene su BA en la Universidad de Puerto Rico en 1939 y su MA en Artes en el Art Institute de Chicago en 1947. Realizó estudios doctorales en la Universidad de Columbia de Nueva York entre 1940 y 1961.

■ EXPOSICIONES INDIVIDUALES

- 2010** ♦ *Las Tres Luisas*, Galería Sagrada Corazón, Santurce, Puerto Rico.
- 1998** ♦ *Exposición Retrospectiva: María Luisa Penne del Castillo* en Museo Casa Roig, UPR Humacao, Puerto Rico.
- 1985** ♦ *Exposición Homenaje*, Ateneo Puertorriqueño, San Juan, Puerto Rico.
- 1979** ♦ *Exposición Homenaje a María Luisa Penne del Castillo*, Universidad Interamericana, Recinto de San Germán, Puerto Rico.
- 1972** ♦ *Retrospectiva de María Luisa Penne del Castillo*, Departamento de Instrucción Pública.
- 1961** ♦ *Exposición de acuarelas de María Luisa Penne del Castillo*, Colegio de Agricultura y Artes Mecánicas de Mayagüez.
- 1952** ♦ *Cuadros para el hogar: Acuarelas de María Luisa Penne del Castillo*, Hotel Condado, San Juan, Puerto Rico.
- 1948** ♦ *Pinturas y Artes Aplicadas de María Luisa Penne del Castillo*, Universidad de Puerto Rico.

■ EXPOSICIONES COLECTIVAS

- 2000** ♦ *Los tesoros de la pintura puertorriqueña*, Museo de Arte de Puerto Rico, San Juan, Puerto Rico.
- 1990** ♦ *Mujeres Artistas: protagonistas de los ochenta*, Museo de Arte Contemporáneo.
- 1988** ♦ *De Oller a los Cuarenta: La pintura en Puerto Rico 1898-1948*, Museo de Historia, Antropología y Arte de la Universidad de Puerto Rico y San Juan, Puerto Rico.
- 1986** ♦ *Mujeres Artistas de Puerto Rico*, Museo de Bellas Artes del ICP, San Juan, Puerto Rico.
- 1985** ♦ *Pintura y gráfica de los años 50*, Instituto de Cultura Puertorriqueña.
- 1979** ♦ *Exposición Colectiva de Mujeres Artistas* dedicada a la Prof. María Luisa Penne del Castillo, La Fortaleza, San Juan, Puerto Rico.
- 1979** ♦ *IV Bienal de San Juan del Grabado Latinoamericano*, Puerto Rico.
- 1968** ♦ *El paisaje de Puerto Rico*, en el ICP en 1961; Museo de Arte de Ponce, Puerto Rico.

JULIO PLAZA

Madrid, España 1938 - Sao Paulo, Brasil, 2003

■ EDUCACIÓN

Comienza su formación artística en los años 50, en el Círculo de Bellas Artes y en la Escuela de Bellas Artes de París. En 1967, ingresó en la Escuela de Diseño Industrial, en Río de Janeiro, con la beca otorgada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Obtiene la maestría y un doctorado en Comunicación y Semiótica de la PUC / SP y Habilitación de ECA / USP.

■ EXPOSICIONES INDIVIDUALES

1994 ♦ *Hologramas y Videopoemas*, Galería Municipal, Vila Franca de Xira, Portugal.

1992 ♦ *Hologramas*, La diferencia Cooperativa, Lisboa, Portugal.

1984 ♦ *Azul claro*, La diferencia Cooperativa, Lisboa, Portugal.

1980 ♦ *El arte como arte en el MAC*, Sao Paulo, Brasil.

1975 ♦ Exhibición Individual, Museo de Córdoba, Córdoba, Argentina.

1975 ♦ Exhibición Individual, CAIC, Buenos Aires, Argentina.

■ EXPOSICIONES COLECTIVAS

2001 ♦ *Bienal Internacional de Poesía*, Centro Cultural Alto Vera Cruz, Belo Horizonte, Brasil.

2000 ♦ *Situaciones: 70 arte brasileño*, Río de Janeiro, Brasil.

2000 ♦ *El papel del arte*, Sesi Galería de Arte, Sao Paulo, Brasil.

2000 ♦ Libros de artistas contemporáneos, Universidad de Yale, Nueva York, Estados Unidos.

2000 ♦ *Arte Conceptual y conceptualismo: 70 en el MAC Colección*, Sesi Galería de Arte Sao Paulo, Sao Paulo, Brasil.

■ PUBLICACIONES

Autor de múltiples publicaciones, entre ellos: Julio Plaza Objetos, Poemobiles y Caja Negro, con Augusto de Campos, escritor.

GERALD CARLOS SAINT GERMAIN

CERAMISTA, ESCULTOR, ARQUITECTO Y PINTOR

Detroit, Michigan 1933- San Juan, Puerto Rico 1990

■ EDUCACIÓN

Cursó su BA en Ingeniería arquitectónica en Detroit University 1957 y su M.A. en Catholic University of America, Washington en 1967 en 1972 se radica en Puerto Rico.

■ EXPOSICIONES INDIVIDUALES

1966 ♦ Joseph Miller Gallery, Washington, D.C.

1967 ♦ The Catholic University of America, Washington, D.C.

1973-1974 ♦ U.P.R., Mayagüez, Puerto Rico.

■ EXPOSICIONES COLECTIVAS

1977, 1978, 1979, 1980, 1981 ♦ Muestra de pintura y escultura puertorriqueña, ICP, P.R.

1980-1981 ♦ Concorso Internazionale della Ceramica D'Arte, Faenza, Italia.

1981 ♦ Expresiones de barro, MAP, P.R.

FÉLIX ZAPATA

Cabo Rojo, Puerto Rico (retirado)

■ EDUCACIÓN

Obtuvo su M.F.A. en Cerámica y Escultura en la School for the American Craftsman, Rochester Institute of Technology.

■ EXPOSICIONES INDIVIDUALES

- 2001** ♦ Colectiva de pequeño formato, Museo de Arte Contemporáneo Universidad del Sagrado Corazón, Santurce, Puerto Rico.
 - 2000** ♦ Galería de Arte, Departamento de Humanidades, UPR-Mayagüez, Puerto Rico.
 - 1998** ♦ Museo Jacobo Borges, Caracas, Venezuela.
-

■ OTRAS PRESENTACIONES

- 1994** ♦ *"El significado del arte hoy día."* Ciclo de conferencias del curso de Humanidades. Departamento de Humanidades, UPR-Mayagüez.
 - 1987** ♦ Charla y demostración sobre la técnica de la cerámica. Plaza Las Américas, Hato Rey, Puerto Rico.
 - 1985** ♦ *El arte precolombino*, Escuela José Gautier Benítez, Mayagüez, Puerto Rico.
-

■ PUBLICACIONES

- 1984** ♦ *Hindsight*, tesis para el grado de Maestría, Rochester Institute of Technology.
- 1985** ♦ *El Mar: medio y tema para hacer arte*. Programa "Sea Grant", UPR-Mayagüez.



CRÉDITOS Y AGRADECIMIENTOS

● UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO

Dr. Uroyoán E. Walker Ramos - *Presidente*

Dr. John Fernández Van Cleve - *Rector, Recinto Universitario de Mayagüez*

● JUNTA DE GOBIERNO DEL MUSEO DE ARTE UPRM (MUSA)

Prof. Ángel Luis Rosas - *Presidente*

Dr. Julio Menéndez Cortada

Dr. Oscar Muñiz Echevarría

Dr. Manuel Valdés Pizzini

Sra. Silvia A. Aguiló

Ing. José B. Andreu

Prof. Lucas Avilés

Srta. Jesmil M. Maldonado Rodríguez

Sr. Eric Mamery

José Guillermo Rodríguez, Ex-Oficio

● MUSA, MUSEO DE ARTE, UPRM)

Dra. Zorali De Fera - *Directora*

Pedro Fortunato-Velázquez - *Registrador de Colecciones*

Nilda Y. Soto - *Asistente Administrativo*

● EXHIBICIÓN

Prof. Melissa Ramos - *Curadora*

Dr. Luis E. Bacó Rodríguez - *Ensayo*

Prof. Andrea Bauzá - *Diseño de la exposición*

John Betancourt - *Fotografía de las obras*

Candela Creative Group - *Diseño de catálogo, Invitación, Banderín, producción gráfica*

Dr. Pablo Dopico - *Edición del catálogo*

Extreme Graphics Inc. - *Impresión*

Mariela Irizarry del Toro - *Fotografía de los artistas*

Museo de Arte de Ponce - *Montaje*

Luis Larrazabal - *Conservación de obras*

Ebanistería Ramos - *Construcción de bases y vitrinas*

Enmarcados Variados - *Enmarcaciones de obras*

● OTROS COLABORADORES

Jacqueline Acevedo Colón

Claudia Calderón Feliciano

Justin Z. Camacho Silva
Elizabeth De La Cruz Torres
René García De Quevedo
Angely K. González Martell
Alba G. González Valentín
María E. Háliga Torres
Luis Laboy Vélez
Cristina Liquet Torres
Jesmil Maldonado Rodríguez
Phoebe Martí Hernández
Nathanael Matías Rodríguez
Gabriela Olivencia Feliú
Amil Y. Ortiz Aquino
Nicole C. Pérez Rapp
Kassandra Rodríguez Martínez
Adleen Rovira Peña
Sra. Damaris Torres Albez
Dr. Jerry Torres
Joel Valentín Avilés
Gabriela Vélez Cardona

● AGRADECIMIENTOS

Prof. Sandra Aponte
Archivo Central e Histórico, Universidad de Puerto Rico, Recinto de Mayagüez
Biblioteca General, Universidad de Puerto Rico, Recinto de Mayagüez
Familia Blay Villaverde
Familia Blay Rullán
Dra. Sonia Borges y Dr. Stuart J. Ramos
Colección Puertorriqueña, Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras
Fundación de Amigos del MUSA
Antonio Martorell
Museo de Historia, Antropología y Arte, Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras
Oficina de Investigación y Planificación, Universidad de Puerto Rico, Recinto de Mayagüez
Pontificia Universidad Católica de Puerto Rico
Sherwin Williams

● IMPRESIÓN

Cortesía del Municipio
Autónomo de Mayagüez





Museo de Arte (MUSA)
Universidad de Puerto Rico
Recinto Universitario de Mayagüez

ANTES y AHORA:
PRODUCCIÓN ARTÍSTICA EN EL
RECINTO UNIVERSITARIO DE MAYAGÜEZ
DESDE EL 11 DE FEBRERO DE 2016